

REPORTAGE. Marina Jansson fanns på plats i Petrolina Hot Rodders monter då Möjligheternas torg ordnades i Mariehamn i lördags.

Hon berättade om föreningen och sålde egentillverkade "ålandsflammor" och "gladsallar". Men mest försökte hon göra reklam för föreningens kommande evenemang Petrolina Road Run.

SIDAN 2



Mise-budget sprack efter alla klagomålen

NYHETER. Det är så många missnöjda kunder som har ringt till Ålands miljöservice, Mise, att kostnaderna skenat i höjden.

Ifjol hade Mise räknat med ett överskott på 1.600 euro, det blev istället minus 316.000. Rörelsekostnaderna i bokslutet för 2008 steg till 190.000 euro – en ökning med 90.000 euro jämfört med budget.

–Det handlar framför allt om att kundtjänst, som vi köper in av ett externt callcenter, har blivit dyr eftersom så många har ringt till oss. Ju mer kundkontakt, desto högre kostnad, förklarade Mises styrelseordförande **Jan Lindgrén** på vårstämman i fredags.

–Menar du att det kostar i reda pengar, inte bara i arbetstid för er som jobbar? Nej

nu får kunderna sluta ringa! kommenterade stämmodeltagaren **Barbro Sundback**.

Lindgrén kunde också berätta sopdumningen nu är så omfattande att den är ett sanitärt problem på flera håll på landsbygden.

–Åpab har hört sig för om de kan vägra tömma de stationer som är mest nergräsd.

SIDAN 8

Första målet gav IFK segern

SPORT. Det dröjde till den nionde omgången. Sedan hittade äntligen **Arsim Gashi** rätt. Hans första mål i Tipsligan gav IFK segern mot Tampere United och laget ligger nu på en fjärdeplats i tabellen.

–Det var ett bra skott av **Sasha (Anttilainen)**, returen gick till mig, jag fintade bort backen och dundrade bollen i mål, säger Gashi om segermålet.

SIDAN 18



Arsim Gashi hyllas av Ante Simunac. Foto: FREDRIK TÖRNROOS



I väntan på studenterna. I ungefär tio år har Britten gjort studentdockor till sina dagisbarn. Ett hundratal dockor har det blivit hittills. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Följer barnen från dagis till studenten

REPORTAGE. Britten Dahlman har gjort det till en tradition att uppvakta sina gamla dagisbarn då de tar studenten från Ålands lyceum.

–Jag har inte så många som jag ska uppvakta längre, då är det roligt att kunna uppvakta dagisbarnen, säger hon.

I lördags hade Britten sju nybakta studenter att lyckönska ute på Ålands lyceums skolgård.

SIDORNA 12, 14-15



Framtiden. När Sottunga skolas nyrenoverade lokaler invigdes förra veckan var det festfina och glada elever som ställde upp sig framför skolan. Längst fram lekisbarnen Tim Pettersson, William Molinder och Austeja Laiskonyte. I andra raden Ebba Molinder, Cecilia Pettersson, Jonas Näfverborm och Jimmie Jansson. Längst bak Lena Lindholm, Pia Lindholm, My Jansson, Alexandra Näfverborm (skymd), Sanna Pettersson, Sara Johans och Elin Stenros. Foto: STEFAN ÖHBERG

Det finns hopp för Sottunga skola

Chockhöjda elpriser med Finlandskabel

LAGTINGET. Det är elkonsumenter som kommer att stå den största kostnaden om Finlandskabeln byggs. Det oroade flera av oppositionspolitikerna i lagtinget i fredags. För att finansiera kabeln skulle priset i framtiden landa på mellan 13 och 22 euro per MWh. Ålänningarna betalar ju redan idag mer än folk i riket, konstaterade **Roger Jansson** (FS). –Jag frågar mig om inte gasturbiner skulle vara ett bättre alternativ.

SIDAN 5

Sexmål bakom lyckta dörrar

NYHETER. En rättegång som gäller "frihetskränkande otukt" hölls bakom lyckta dörrar i fredags. Det var på begäran av målsägandes ombud som rättegången inte blev offentlig.

SIDAN 8

NYHETER. I Brändö föreslår kommunstyrelsen att Lappo skola läggs ner om ett läsår. Där går fem elever nu. I Sottunga satsar man på att renovera skolan. Där går tolv elever nu. Den här veckan går tre av dessa sina sista dagar i grundskolan. I höst börjar bara en ny elev i ettan.

Finns det en framtid för Sottunga skola föreståndare Mia Lindholm?

–Det är en berättigad fråga, jag tror att det finns det. Skolan är kommunens nav och här samlas alla när något är på gång. Det ordnas allt från klapp och klang till pensionärsträffar här. Skolan är ett kulturhus.

Lindholm tillägger att en nyrenoverad och modern skola ger Sottunga möjlighet att erbjuda något fint åt eventuella inflyttare.

–Och förresten, varför ska elever i små skolor bli lidande bara för att de går i en liten skola? Det är inte rättvist.

SIDORNA 4-5



kultur

10

Jan-Erik Berglund spelar ingen sympatisk typ i nya pjäsen "Människor i solen".



sport

17

"Borta är vi bra, men hemma är vi ändå bäst." **TORSTEN WIKSTRAND** ÄR ORDFÖRANDE I ÖSPELENS SUPPORTERKLUBB PÅ ÅLAND.



folk

28

Gunilla Eriksson spenderar gärna fritiden tillsammans med barnbarnet **Wilma** som snart fyller fyra år.

åland 24 ikväll

Sportmagasinet tar tempen inför Atlético-matchen. Dessutom visas bilder från IFK:s hemmamatch mot Tampere United.



Bondbröllop

Söndag 14 juni kl 13-16 i Jomala

www.jomalabok.ax



Skrev under. Rea Aalto skrev under två upprop mot kärnkraft på Möjligheternas torg i lördags. Nätverket Aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland hade riggat upp en kärnbränsletunna och en stor pratbubbla vid sin monter.



Två i ett. Ålands Country and Music Club delade monter med hyresgästföreningen. Anna-Mi Dahlgren, Kirsti Vördgren, Ronja Vördgren och Marja-Liisa Eklund representerade i montern.

Kärnkraft och country på möjligheternas torg

I lördags visade föreningar av olika slag upp sig på Torget i Mariehamn.

Nyan var på plats och minglade med de engagerade.

Framme vid torgscenen står fyra damer i cowboykläder.

–Vi kommer från Ålands Country and Music club, berättar **Kirsti Vördgren**.

–Men jag representerar även hyresgästföreningen, inflikar **Marja-Liisa Eklund** snabbt.

Kvinnorna berättar att deras föreningar samarbetat under flera år.

–Vi ordnar träffar tillsammans. Vi umgås och har trevligt, äter gott och dansar.

I lördags passade damerna särskilt på att göra reklam för countryfestivalen i Bastö som ordnas i sommar.

–Vi vill visa folk att det finns annat som händer än Rockoff.

Namnlistor

Lite längre bort står det nybil-

dade nätverket Aktionsgruppen för ett atomkraftsfritt Åland. De passar under dagen på att samla underskrifter mot kärnkraft.

–Den ena insamlingen heter "Budkavlen för en kärnvapenfri värld" och är en del i en rikstäckande svensk kampanj, berättar **Anna-Linnéa Rundberg**.

Namnlistan kräver att den svenska regeringen aktivt skall trycka på för en total kärnvapennedrustning under Icke-spridningsavtalets nästa

konferens 2010. Den åländska versionen av budkavlen ska också skickas till den finska regeringen med samma krav som till den svenska, och en kopia ska överlämnas till landshypoteketsregeringen.

–Det andra uppropet heter "Atomkraft? Nej tack!". De undertecknade på den kräver att landskapsregeringen aktivt jobbar för en framtid fri från kärnkraft och att de utnyttjar varje möjlighet att motsätta sig alla atomkraftanläggningar, all uranbrytning samt ett slutförvar vid Östersjön, förklarar Rundberg.

Skriver på

Rea Aalto är en av de som väljer att skriva under namnlistorna.

–Jag skriver under för att jag är emot kärnkraft förstås, säger hon.

Aalto tillägger att kärnkraft är något som oroar henne.

–Det är klart jag är orolig. Det är man väl om man har något att tänka med.

De två namninsamlingarna pågår under sommaren. Man kan skriva under budkavlen fram till den 6 augusti. Namn till "Atomkraft? Nej tack!"-uppropet kommer dock samlas ända fram till hösten.

Gamla bilar

En förening som gillar gamla fordon av olika slag visar upp sig i en annan monter. Föreningen heter Petrolina Hot Rodders och kvinnan i montern heter **Marina Jansson**.

–Vi gör reklam för vårt evenemang Petrolina Road Run som vi ordnar i augusti. Då kommer bilar från både Sverige och Finland hit för att delta, säger hon.

Jansson berättar att Petrolina Hot Rodders har ett 20-tal aktiva medlemmar. Föreningen välkomnar gärna fler.

–Man behöver inte ha en egen bil eller så, det räcker med att man har ett intresse. Och föreningen passar för alla, unga som gamla.

Radioantenn

En förening som syns väl på Torget är Ålands radioamatörer. Förutom ett litet stånd där de visar upp amatörradioutrustning har de även en hög radiomast med sig. Masten är riggad på en trailer och drivs av ett litet elverk.

–Den används för att den frivilliga räddningstjänsten



Radioamatörer. Karl-Erik "Kee" Eriksson och Gey Gammals visade upp en radiomast som de använder för att organisera och upprätthålla den frivilliga räddningstjänstens radiokommunikation.



Åländska flammor. Marina Jansson stod i Petrolina Hot Rodders monter i lördags. Hon informerade om föreningen och sålde åländska flammor och "gladskallar".

ska kunna upprätthålla radiokommunikation på sina uppdrag, berättar **Gey Gammals** och **Karl-Erik "Kee" Eriksson**.

Männen berättar att radioamatörerna sedan 1988 har hjälpt räddningstjänsten med radiokommunikation.

–Senast när det var en övning på Simskåla i Vårdö så körde vi ut masten dit, det går lindrigt nu när den står på en trailer. Sedan tar det ungefär

20 minuter att rigga upp den om man gör det ensam och sedan kan räddningspersonalen hålla kontakten med varandra.

Ålands radioamatörer har mellan 50 och 100 medlemmar.

–Och det är många av dem som har åländskt anrop fast de inte bor här, säger Gammals och tillägger:

–Det finns dubbelt så många radioamatörer på Åland än i Sverige och Finland om man räknar ut ett medeltal. Det beror på att Åland är ett så intressant radioland. Vi är ett eget radioland, precis som vi är ett eget frimärksland.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

Avloppsrening

med



Naturens egen reningsmetod –
på ett vetenskapligt sätt

- **Kompakt**
- **Enkelt och lätt**
- **Bättre funktion**
- **Sparar resurser**
- **Klarar problem**
- **Kostnadseffektivt**
- **Kretsloppsanpassat**

För en renare
framtid

Tankar, brunnar och slamavskiljare

Låga typgodkända slamavskiljare och slutna tankar med bra åtkomlighet och enkla att slamtömma.

Vi använder oss av åldersbeständig och hållfast polyetenplast (som är återvinningsbar) vilket ger prisvärda tankar med hög kvalitet och låg vikt. Tankarna är lätta att transportera, hantera och installera. Med små modifieringar kan tankarna även användas som t ex urintankar.

SA 2000
Slamavskiljare
kl+BDT-vatten



Godkännandebevis:
8098/97 SITAC 1422

Höjd	ca 1 m
Längd	ca 3 m
Bredd	ca 1,2 m
Vätvolym	ca 2 m³
Manhåll, 2 st	ca Ø 0,6 m
Anslutning	110 mm
Inlopp	ca 0,8 m
Vattendjup	ca 0,7 m



REPRESENTANT på plats 3.6 kl 8–12

Vikingagränd,
tel. 23 400, fax 22 841
Öppet: mån-fre 8-17,
lördag 9-13

www.bomansons.ax



Dagens Media uppmärksammar kanalbytet under rubriken "Åländsk känga mot MTG".

Hårda ord i konflikt om radio

I dag, måndag, slutar Rix fm att återutsändas över Åland, istället lanseras Mix megapol på frekvensen 101,8 MHz.

På Dagensmedia.se riktar parterna som nu skiljs kritik mot varandra.

Enligt radiobolaget Steel fm:s vd **Eva Karlström** finns det många orsaker till bytet.

– För det första så fick Mix megapol två stora utmärkelser av Radioakademien i Sverige förra året, de vann titeln Årets morgonshow och Årets radiostation 2008 och vi vill ge Åland det bästa. Det andra är att MTG som driver Rix fm beslutat att upphöra med att leverera sina sändningar via satellit vilket hittills gjort det tekniskt möjligt för oss att motta och vidareända deras program på Åland, skriver hon i ett pressmeddelande.

Till Dagensmedia.se säger Karlström att Steel fm känner sig illa behandlade av MTG.

– De har bestämt sig för att sluta leverera sina sändningar via satellit och de har inte visat något som helst intresse att lösa den här frågan på ett bra sätt, säger hon.

MTG Radios programdirektör **Christer Modig** i sin tur säger att bolaget inte vunnit något på att sända på Åland.

– Vi har inte tjänat en krona på Åland efter som att det inte har funnits några lyssnarmätningar där. Vi har tillhandahållit det gratis, egentligen bara för att finnas på Åland. När vi bestämde oss för att distribuera våra sändningar via marknätet så var Steel fm inte ens beredd att ta den kostnaden och då bestämde vi oss för att avsluta samarbetet, säger han till Dagensmedia.se.

I mitten av maj i år beviljades Steel fm ab tillstånd att bedriva kommersiell radioverksamhet på ytterligare en frekvens – 94,1 MHz. Tillståndet gäller till den sista december 2014. Idag har bolaget kanaler även på 95,9 (Steel fm) och 107,2 (Soft fm). (ab/ml)

30 dagsböter för gräsklipparfylleri

■ I mitten av augusti 2008 körde en person åkgräsklippare med släp på en allmän väg i Jomala. Under färden hade han minst 0,61 promille alkohol i blodet visade ett blodprov.

Ålands tingsrätt dömde föraren till 30 dagsböter på en sammanlagd summa av 660 euro samt körförbud. (ns)

Två räddningsuppdrag i helgen

Och trafikpolisen har haft mycket att göra

En person hamnade i vattnet vid Lilla holmen på fredagskvällen och på söndagsförmiddagen krockade en motorcykel med en bil i Västerhamn. Vid båda tillfällena fick räddningspersonal rycka ut och hjälpa till.

Klockan var kvart över elva på fredagskvällen då larmet gick att en person hamnat i vattnet vid Lilla holmen i Mariehamn.

Räddningsverkets dykenhet tillkallades och personen omhändertogs med båt. Strandnäs frivilliga brandkår och sjöbevakningen ryckte också ut till olycksplatsen men de behövde inte ingripa. Därefter tog polis och ambulans över ärendet.

Vid polisen rapporterar man att personen klarade sig bra och att ärendet inte behöver utredas desto mer.

Hela fredagskvällen var det mycket folk i farten i Mariehamn. Med anledning av att många firade skolavslutningar rörde det sig mycket ungdomar i centrum.

– Men vi har inte fått in några anmälningar från natten. Det var mycket folk i farten men alla har varit glada och det har gått lugnt till, säger polisen.

MC-olycka

På söndagen gick larmet att en motorcykel krockade med en personbil i Mariehamn Västerhamn. Olyckan skedde i strax intill gatuköket Draken vid tiotiden på förmiddagen. Räddningsverkets enhet var snabbt på plats och kunde föra motorcyklisten som då var skadad men vid medvetande till sjukhuset. Akutens personal kunde i söndags inte berätta mer om förarens tillstånd.

Räddningsverkets enhet ryckte ut en gång till under söndagen. Då var det fråga om ett automatalarm på Magazinet i centrala Mariehamn hade utlöst, men någon brand rörde det sig inte om.

Mopedolyckor

Under helgen har flera olyckor med moped inblandade rap-



Olycksplats. En motorcykel och en bil kolliderade i Mariehamn Västerhamn i söndags. Motorcyklisten fördes med ambulans till sjukhus.

porterats till polisen. En moped och en bil krockade i korsningen Sjukhusvägen Grindmattesvägen i fredags. Mopedisten som var den som körde in i bilen avvek från platsen utan att ge sig till känna. Bilen fick punktering på ett däck i samband med kollisionen.

Senare på fredagen körde en mopedist omkull i Mariehamn efter att ha tvingats väja för en mötande bil som kom över i mopedens körfält. Bilisten körde vidare utan att ge sig till känna. Polisen uppger att bilen var vit och att händelsen inträffade på Östra utfarten och Storagatan, ifall någon har sett incidenten.

Slutligen berättar polisen om en trafikförseelse i Österhamn i lördags. En förare skjutsade en person över tio år på sin moped,

något som strider mot bestämmelserna.

Trafikpolisen har utöver ovanstående haft en mängd andra saker att ta itu med i helgen.

Hela tolv personer har gjort sig skyldiga till fortkörning, fyra personer har kört bil utan bilbälte, två personer har struntat i stoppliktskyltar och en person har talat i mobiltelefon under körning.

En bil har blivit påkörd på parkeringen vid Citylivs i Mariehamn och slutligen har en bilpassagerare hängat ut genom ett fönster under körning, något som polisen rubricerar som äventyrande av trafiksäkerheten.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax



Lilla holmen. En alkoholpåverkad person räddades ur vattnet vid Lilla holmen i fredags. Enligt polisen klarade sig personen (som är en vuxen) oskadd. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Populärt då Ikea kom till stan

–Hoppas lagret räcker!

Martin Bonekamp, chef för Ikea Reso, sken i fredags i kapp med solen då han såg vilket dragplåster Ikeas marknadsjippo på Torggatan blev från allra första början.

Mitt på Torggatan, söder om Magazinet, reste Ikea Reso i fredags sin tältbutik. Då det klockan 15 var dags att öppna fanns ålänningarna redan på plats. I de välkända blå plastvaskorna stuvades servietter, muggar, plädar...

– Det goda med Åland är att man här känner till Ikea, vi behöver inte marknadsföra själva konceptet, säger Bonekamp.

Han är en av tre som hela veckoslutet jobbar i tältbutiken. 32 pallar med varor finns till försäljning.

Det är första gången Ikea har kommit till Åland.

– Vi har varit på en bostads-



Nöjd kund. Marika Björklund visste precis vad hon behövde och var glad över att slippa åka till Sverige.

mässa i Uleåborg. I Sverige har man varit mycket ute, Ikea har till och med haft ett helt tåg som körde omkring i landet.

Kommer ni tillbaka till Åland en annan gång?
– Går det här bra så varför inte?



Nöjd butikschef. Martin Bonekamp är chef för Ikea Reso. Om utvärderingen visar att marknadsjippet i Mariehamn är lönsamt kan han tänka sig att komma igen.

Vi får se när vi har gjort en utvärdering.

En av de tappra kunder som har köat sig igenom hela torgbutiken och fram till kassan är **Marika Björklund**.

– Jag har köpt plädar och muggar till sommarstugan, berättar hon.

– Jag visste att jag skulle ha det här men hann inte till Ikea då jag sist var i Sverige. Det är

behändigt att kunna handla här och nu!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax
Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax



Bandklippning. Austeja Laiskonyte går i lekis nu men börjar skolan till hösten. Hon fick äran att klippa bandet under den högtidliga invigningsceremonin. Kommunstyrelsens ordförande Göran Stenros fanns på plats för att assistera.



Föreståndare. Mia Lindholm ser Sottunga skola som en samlingspunkt för alla i kommunen. Här hålls allt från gudstjänster och möten till idrotts- och kulturevenemang. "Ett kulturhus", säger hon.



Mycket folk. Många samlades i skolans matsal när invigningsceremonin hölls. Både Sottungabor och folk utifrån ville uppvakta skolan på den stora dagen.

Sottungabarn trivs i nyrenoverade

Större och betydligt färggrannare utrymmen är vad som utmärker Sottungas nyrenoverade skola.

I torsdags invigdes lokalerna med en högtidlig fest.

År 2005 väcktes tanken på att Sottunga skola borde renoveras. Lokalerna hade blivit för små och eleverna tvingades sitta i korridorerna under lektionerna då de inte rymdes i klassrummen längre.

En byggnadskommitté bestående av föreståndare **Mia Lindholm**, **Göran Jansson**, **Raul Petrell** och skoldirektör **Kerstin Lindholm** utsågs och sommaren 2007 stod det klart att kommunen skulle få landskapsandelar för projektet.

– Och fram tills idag har projektet kostat 436.143 euro, säger Kerstin Lindholm.

Renoveringen har gjorts i tre etapper. Först renoverades skolans oinredda vindsvåning som nu har blivit lekisbarnens egen lokal. Sedan renoverades skolans gamla del och man byggde även till ett vindfång vid ingången. Till sist tog man itu med garaget, och det enda som återstår nu är att en slutsyn ska göras i sommar.

Färgglatt

Det som utmärker den nyrenoverade skolan mest är att färgvalet är ganska ovanligt. Högstadi- och lågstadielassen har själva valt färger till sina klassrum och lokalerna målades i grönt respektive klarblått. I matsalen har man tagit i ordentligt med en chockrosa målfärg och i det blivande elevrummet



Kaffe åt många. Erika Molinder och Kristina Laiskoniené ställde fram kaffe och tårta åt de många gästerna som samlats för att fira skolan.

Fakta/Skolans historia

- Skolan byggdes 1958.
- 1959 fick kommunen och skolan elström.
- 1965 och 1966 gjordes mindre grundrenoveringar av wc, duschutrymmen och kök.
- 1999 renoverades Gymnas-tiksalen.

på andra våningen har väggarna målats i en varm röd färg.

Sanna Pettersson som går i femman gillar de nya färgerna.

– Det är fint. Det är mycket renare och fräschare här nu och kranarna fungerar mycket bättre också.

Sanna berättar att det tidigare varit si och så med trycket i vattenkranarna. Nu fungerar det som det ska.

Har det varit jobbigt att gå i skolan under renoveringsarbetet?

– Det har varit lite slamrigt och

bullrigt ibland men det har fungerat.

På festprogrammet i torsdags stod tal av både kommunstyrelsens ordförande **Göran Stenros** och kommunfullmäktiges ordförande **Björn Rönnlöf**. Eleverna **Elin Stenros** och **My Jansson** spelade avancerade stycken på piano och lågstadielassen framförde "Sottungabarnens blues" ackompanjerade av musikkäraren **Kalle Backman**. Slutligen uppvaktade tillresta gäster skolans elever och personal med lyckönskningar, blommor och presenter.

Och vad skulle en invigning vara utan ett klippt band? Lilla **Austeja Laiskonyte** som börjar i ettan i höst fick äran att klippa bandet, och det gjorde hon med bravur.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



Välkomna hit. Tim Pettersson, Ebba Molinder och Jonas Näfverborn trivs i de nyrenoverade våning. Ebba och Jonas går i lågstadielassen.

Här slipas ädelstenar

I torsdags invigdes nya Sviby daghem vid Flygfältsvägen i Jomala. Sammanlagt 58 barn har fått flytta in i de tre avdelningarna Safiren, Smaragden och Topasen.

– Barnen är ädelstenar, här slipas de, sade föreståndare **Maria Stenberg** som tillsammans med 14 andra juvelerare jobbar i dagiset.

Byggnaden och den 1.500 kvadratmeter stora gården har ritats av arkitekt **Tiina Holmberg**.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



Ett glädjeskutt. Maria Stenberg, föreståndare för nya Sviby daghem hoppade högt av glädje vid invigningen i torsdags.
Foto: ANDREAS DIENERT



Skål för skolan. Skoldirektör Kerstin Lindholm glädjs åt att renoveringen är färdig. Sara Johansson i nian tycker att resultatet är riktigt fint.



Bra kranar. Sanna Pettersson visar att vattenkranen i lågstadiets klassrum fungerar som den ska. Före renoveringen var det så med vattentrycket.

skollokaler



skollokalerna. Lilla Tim går fortfarande i lekiset på skolans vinds-

Ett läsår till för Lappo skola

Nu har Brändö kommunstyrelse tagit ställning till Lappo skolas framtid. De föreslår inför fullmäktige att skolan stängs 2010.



Ett år till. Kommunstyrelsen i Brändö föreslår att Lappo skola stängs efter nästa läsår. Nu ska kommunfullmäktige ta ställning till förslaget.

Foto: MAIJA PELLI

Kommunstyrelsens ordförande **Margaret Lundberg** berättar att styrelsen förordar skolnämndens förslag vilket innebär att Lappo skolas verksamhet fortsätter ett läsår till för att sedan stänga sommaren 2010.

–Beslutet togs efter omröstning. Motförslaget var att fortsätta hålla Lappo skola med ett elevantal på fem stycken.

Efter omröstning hade tre ledamöter röstat för respektive förslag. Ordförandes röst var den som avgjorde.

–Vi har funderat en hel del

på tidpunkten för när skolan ska stänga. Nu blev det så här, säger Lundberg.

Det slutliga beslutet om Lappo skolas framtid tas av Brändö kommunfullmäktige.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Om Finlandskabeln förverkligas:

Våldsam höjning av elpriset

LAGTINGET. Om Finlandskabeln byggs är det konsumenterna som kommer att stå för största delen av notan.

–Det blir en våldsam höjning av elpriserna, konstaterar **Roger Jansson (FS)**.

–Det här är baksidan av myntet, säger finansminister **Mats Perämaa (Lib)**.

I fredags presenterade finansminister **Mats Perämaa (Lib)** landskapsregeringens förslag att Åland ska söka om pengar från riket för att investera i en likströmsförbindelse.

Landskapet skulle stå för 40 procent, det vill säga 50 miljoner, av den totala kostnaden på 125 miljoner euro.

Höga kostnader

Roger Jansson pekade på den ”enorma påverkan” investeringen skulle få på elpriset. Konsumenternas kostnad är idag 8,8 euro per Mwh. För att finansiera kabeln skulle priset i framtiden landa på mellan 13 och 22 euro per MWh.

–Jag frågar mig om inte gasturbiner skulle vara ett bättre alternativ.

–Det blir dyrare än en likströmsförbindelse, sade **Roger Slotte (C)**.

Mats Perämaa säger att landskapsregeringen har försökt hitta billigare alternativ för att trygga reservkraften.

–Vi uppnår inte samma trygghet och säkerhet med de satsningarna.

Det är möjligt att Finlandskabeln inte kommer att kosta fullt ut 125 miljoner euro, säger Mats Perämaa. Orsaken stavas lågkonjunktur.

–Investeringar tycks kunna förverkligas billigare än under högkonjunktur.

Camilla Gunell undrade vad



Tror på investeringen. Finansminister Mats Perämaa (Lib) säger att priset kommer att bli högt för konsumenterna men att en likströmsförbindelse till riket ändå är det bästa sättet att säkra reservkraftsförsörjningen på Åland. Foto: JONAS EDSVIK/Grafik: MONICA FOGELSTRÖM

som hänt med satsningen på vindkraft.

–Går räntestödssystem hand i hand med den här satsningen så att vi får se en fortsatt utbyggnad av vindkraften?

Finland håller på att utveckla ett så kallat feed-in-tariffsystem och regeringen har, enligt Perämaa, visat intresse för att få med Åland.

–På det sättet skulle åländsk vindkraft bidra till att hela Finland kunde uppnå de klimatmål som EU sätter.

Centern stöder förslaget, sade **Roger Slotte (C)**. Ålands geografiska läge gör att det finns ett stort behov av reservkraft.

–Andra regioner klarar sig med lägre täckningsgrad då de kan låna av varandra.

EG-rätten

Landskapsregeringens åsikt är att stödet inte skulle bryta mot EG-rätten. Det reddes ut i samband med tidigare investeringar, säger Mats Perämaa. Men **Jörgen Strand (FS)** höjde ett varningens finger.

–När det gäller reservkraft är det inget problem. Men i det här fallet kommer det in kommersiella aktörer, bland annat inom vindkraften, som har nytta av investeringen.

Motsvarande satsningar har

fått klartecken från EU, sade Mats Perämaa.

–En liknande kabel byggs mellan Helsingfors och Tallin som en stimulansåtgärd.

Finansutskottet kommer nu att granska förslaget. På utskottets bord hamnar också landskapsregeringens förslag att Kraftnät Åland Ab ska beviljas garanti för ett landskapslån om 2,3 miljoner euro. Pengarna ska användas till att bygga ut Tingsbacka-, Senneby- och Sottunga elstationer samt finansiera investeringar i ledningsnätet.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455



Viktigt. Rosita Stenros tycker att det är viktigt att rösta. ”Jag röstar för att det är min medborgerliga rättighet”, säger hon.



Valfunktionärer. Sottunga är känt för att ha flitiga röstare. Valfunktionärerna Tor Eklund och Margareta Enne ser till att de som kommer till förhandsröstningen på kommunkansliet får hjälp.

För Rosita var valet enkelt

Sista chansen att förhandsrösta i Europaparlamentsvalet är i morgon.

På Sottunga har många redan avlagt sina röster.

Sottungaborna brukar gå man ur huse när det är dags för val. I de två senaste valen till Europaparlamentet har kommunen haft det högsta valdeltagandet på Åland. I valet 1996 var valdeltagandet hela 81,4 procent och i valet 2004 röstade nästan 53

procent av de röstberättigade sottungaborna.

–Vi brukar alltid ha en hög röstningsprocent här, säger valfunktionären **Tor Eklund** som i torsdags skötte förhandsröstningen i kommunen tillsammans med **Margareta Enne**.

Hur många röstberättigade har ni på Sottunga i år?

–94 personer. Hittills har två förhandsröstat.

Medan Nyan befinner sig

på kommunkansliet kommer fler in för att avge sina röster. **Rosita Stenros** tycker att det är självklart att rösta när val hålls.

–Jag röstar för att det är min medborgerliga rättighet. Stenros tror att Sottunga som jordbruksbygd påverkas mycket av besluten som tas inom EU.

–Sedan är det väl frågan om hur mycket vi på Sottunga kan påverka EU.

Var valet lätt i år?

–Jo, i år var det lätt att välja vem jag skulle rösta på.

Förhandsröstningen pågår ännu idag och i morgon och sedan kan man förstås också rösta på den egentliga valdagen den 7 juni.

På hela Åland har hittills avlagts 1718 förhandsröster.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: STEFAN ÖHBERG
stefan.ohberg@nyan.ax
tfn 528 469



Patrik Dahlblom

Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

RABBE

Vi firar 1-15 år



Jonathan Maarsnäs i Mariehamn fyller 1 år i dag, den 1 juni. Mamma och pappa gratulerar.

Robin Gestranus i Saltvik Haraldsby fyller 14 år i dag, den 1 juni. Pappa, mamma och Linnéa gratulerar.

Nygifta

Claudia Susanne Rieger och **Jörn Spindler** från Hamburg vigdes den 29 juni i ämbetshuset. Bruden tar efternamnet Spindler. Paret har inga släktband till Åland men har ofta besökt landskapet som turister. Vigseln förrättades på tyska av häradsskrivare Sirja Boman.

ÅLANDS KÖPMANNAFÖRENING

Ålands köpmannaförening anordnar medlemslunch på tisdag den 2 juni på Nautical kl 12.00 för att diskutera aktuella köpmannafrågor inför sommaren.

Ärenden: Information/diskussion om sommarens evenemang, Råd & Riktlinjer för uteserveringar, Försäljning och skyltning utanför butiken, Höjda avgifter för debet, electron och kreditkort, Kronkursen inför sommaren. Övriga aktuella ärenden
Välkomna hälsar styrelsen!



Livaktiga föreningar firade på Kökar

I år firar Föreningen Folkhälsan i Kökar 70 år. Samtidigt firar Röda Korsets Kökaravdelning 50 år. Båda är högst livaktiga.

Bara Folkhälsan på Kökar räknar 50 medlemmar i dag (en femtedel av befolkningen). Så är det också en förening med imponerande program: Må bra-aktiviteter som omfattar trivselvikt, stavgång, cykelutfärder, motionsgymnastik och midjemåttsgupp; Mimosel för de äldre sedan 2001, tjejgrupp som startade 1996 och och killgrupp som startade 2002, moppekortskurs sedan 2005, mamma-tjejkvällar för att sy, sticka eller ha skönhetskväll, gym som invigdes 2008, simskola sedan sjuttio år, badresor till Carabia har pågått i åtta år, föreläsningar om motion, kost och droger...

Och då har vi inte nämnt den traditionsenliga försäljningen av majblommor, kalendrar, lotter och annat, vars behållning går till verksamheten. Allt detta tack vare föreningens engagerade och engagerande ordförande **Madelene Ahlgren!**

Krisberedskap

Medan Folkhälsan aktivt arbe-



Firade. Styrelserna för Folkhälsan och Röda Korset på Kökar, från vänster: Pia Backman (delvis skymd), GunBritt Sundström, Ingall Thomasson, Siv Blomsterlund, Helén Söderman, Madelene Ahlgren, Gunilla Ponthin, Krister Hellström, Minna Hellström, Ulla Finneman, Brita Dahlgren, Greta Sundberg, Gunilla Pleijel samt Stig Brolin (som tillsammans med kommundirektör Kurt Forsman uppvaktade från Kökar kommun).

tar med att stärka vår fysiska och psykiska hälsa, så är Röda Korset inriktade på krisberedskap och att hjälpa människor som råkar ut för katastrofer och krig (i krig dör tio gånger fler civila än soldater).

Huvuddelen av verksamheten koncentrerar sig dock här hemma. En rödakorsare kan i

en blink ställa om från gala-dress till halare, vilket ordförande **Minna Hellström** elegant demonstrerade på scenen (fast tvärtom).

Firade all hjälp

Det kom hälsningar, gratulationer och gåvor från Brändö, Föglö, Sottunga,

Vårdö, Lumparland, Lemland, Finström, Mariehamn, Hammarland och Eckerö. Folkhälsans verksamhetsledare på Åland **Bertil Nordin** talade om hur det var 1939 med krigshot och tuberkulos. Han mindes hälsobåten Gullkrona och framhöll att förr var folkhälsoproblemet

för lite mat, nu är det för mycket mat...

Landskapsläkare **Birger Sandell**, ordförande i Röda Korset på Åland, tackade Kökar-avdelningen för allt gott arbete. Han framhöll det märkliga i att vägen mellan Mariehamn och Kökar tycks vara längre än vägen mellan Kökar och Mariehamn, och det lät nog som om han tänkte göra något åt saken...

Kökar kommun tackade föreningsstyrelserna. **Patriicia Hellström** – vinnare i årets Lilla Vokalisttävlingen – sjöng Alphavilles "Forever Young". **Elin Thomasson** – som vann vokalisttävlingen för två år sedan – sjöng sin nyaste egna låt "The Elephant Song".

Medan Ålands ideella föreningar möttes på "Möjligheternas Torg" i Mariehamn, möttes sjuttio personer på Höglid i Kökar för att fira all hjälp som Folkhälsan och Röda Korset skapat sedan 1939 respektive 1959. Kom ihåg: den som hjälper tidigt, hjälper dubbelt.

CHRISTIAN PLEIJEL
redaktion@nyan.ax

Understyrmän jubilerade

I lördags var det 60 år sedan 16 elever tog understyrmansexamen vid navigationsskolan i Mariehamn.

Pensionerade sjökaptenen **Bruno Andersson** var en av eleverna och han har skickat in ett

gammalt klassfoto från 1949.

– Fotot är taget på navigationsskolans tak och med på bilden är läraren i navigation Conrad Palmer, berättar Andersson och tillägger att han tyvärr inte minns förnamnet på alla klasskamraterna ef-



Understyrmansexamen vid Ålands sjöfartsläroverk i Mariehamn 30 maj 1949. Nedre raden från vänster: Karl-Erik Söderberg (Sottunga), Oliver Gröndahl (Kimito), Björkqvist (Replot), lärare Conrad Palmer, Sven Ingves (Skaftung), Fransman (Sibbo), Henrik Danielsson (Rosala/Helsingfors). Övre raden från vänster: Alfons Öfverström (Eckerö), Bruno Andersson (Eckerö), Lindholm (Mariehamn), Erik Nordberg (Kökar), Nils Johansson (Kumlinge), Henning Mansnerus (Föglö), Sven Björkqvist (Saltvik), John Johansson (Kumlinge), Erik Johnsson (Saltvik), Åke Lundberg (Jomala)



TACK

Tack

för visad omtanke vid min frus bortgång.

Gunnar Eliasson

Oskar Anders Christian Hägerstrand föddes den 4 maj klockan 18.04 på Danderyds Sjukhus i Stockholm. Han vägde 4345 gram och var 51,5 centimeter lång. Lyckliga föräldrar är Christina Malmberg Hägerstrand och Anders Hägerstrand. Familjen är bosatt i Stockholm.

Foto: PRIVAT

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen.

Hjördis Robertsson



Nygifta



Carl-Sture Carlson och **Åsa Dahlman** från Jomala Norrsunda vigdes på Havsvidden i Geta den 23 maj. Bruden tar efternamnet Dahlman-Carlson. Vigsselförrättare var häradsskrivare Sirja Boman.
Foto: ALANDIA



Tobias Dahlman och **Katarina Sundberg** från Mariehamn vigdes på Havsvidden i Geta den 23 maj. Bruden tar efternamnet Dahlman. Vigsselförrättare var häradsskrivare Sirja Boman.
Foto: ALANDIA

Jomalakantor flyttar

Jomalakantorn Henrik Östman flyttar hem till Österbotten om två veckor.

Frun **Christina**, som är sjukskötare, har fått jobb på sjukhuset i Jakobstad.

–Själv är jag vårdledig ett år, så jag sätter frun på jobb, säger Henrik glatt.

Båda två har sina rötter i Österbotten. Hon är bördig från Vasa, han kommer från Bennäs i Pedersöre.

–Skall man flytta så skall man göra det nu. Det känns alldeles rätt – man vet aldrig vad som väntar.

Paret har bott på Åland i 16 år. Henrik har varit Jomalakantor i 10 år.

–Det har inte varit ett lätt val, och det blir en av de svåraste flyttarna jag någonsin gjort. Och min fru har trivts jättebra på intensiven på sjukhuset.

Inte orolig

Men de har funderat på att flytta till hemtrakterna ett tag. Nu, när den äldsta dottern börjar skolan, blir det av.

–Vi hade vissa kriterier för flytten, till exempel att en av oss skulle ha ett jobb.



Hembygden lockar. Kantorn Henrik Östman med familj flyttar till fastlandet.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Henrik Östman vet inte var han hamnar efter vårdledigheten, men han vill definitivt fortsätta som kantor.

–Jag har redan fått ett och annat samtal, så jag är inte orolig. Men jag har inte sökt något jobb. Sánt där ordnar

sig alltid.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

De tog examen från Ålands naturbruksskola

Naturbruksskolan höll examensfest i fredags. 15 hästskötare och 4 landsbygdsföretagare utexaminerades.



Utexaminerade. Från vänster: Carina Melén, Sofi Eriksson, Tanja Nordlund, Ida Åkerberg, Fredrik Söderlund, Hedvig Sjöström, Marina Söderman, Emmeli Hellström, Conny Karlsson, Adam Schützen, Lena Josefsson, Glenn Berglund, Leonard Lindberg, Micaela Lund, Jennifer Eriksson, Maria Karlsson, Victoria Malmund, Johanna Karlsson. Saknas på bilden gör Nadja Hellsten och Julia Karlsson.

Foto: PRIVAT

De tog examen från Högskolan på Åland



Programmet på examensfesten som hölls i fredags innehöll bland annat tal, till exempel av rektor Agneta Eriksson-Granskog.

Foto: PRIVAT

37 studerande har utexaminerats från Högskolan på Åland under våren. I fredags ordnades examensfest.

De utexaminerade är:

Robert Nylund, Kamil Jaskolski, Mathias Eriksson, Tony Rehnström, Ulf Eriksson, Viktor Gingsjö och Victor Karlsson, utbildningsprogrammet Maskinteknik (ingenjör).
Johan Sundström, Utbild-



Vårdare. Åtta elever tog sjukskötarexamen från Högskolan på Åland i vår.

Foto: PRIVAT

ningsprogrammet Elektroteknik (ingenjör).

Rachid Oujlouq och Youssef Oujlouq, utbildningsprogrammet Informationsteknik (ingenjör).

Jonas Backman, Pontus Eliasson, Susann Friman, Johnny Haglund och Jan Lindholm, utbildningsprogrammet Sjöfart (sjökapten).

Iuliana Bolos, Marita Eskills, Pia Fredriksson, Jeanette Salminen och Jesper Strandvik, utbildningsprogrammet Företagsekonomi (Företagsekonom).

Andreas Eriksson, Sofia Forsell, Agnetha Laaksonen, Jenni Olá, Johanna Rogers, Kari Sand, Lotten Smeds, Alexander Winberg och Ma-

deleine Granberg, utbildningsprogrammet Hospitality Management (Hotell och restaurangadministratör).

Åsa Aspfors, Anna-Lena Hjerpe, Linda Nummelin, Pernilla Rönntoft, Fredrik Sporre, Anna Tysk, Gerd Vikström och Malin Rundberg, utbildningsprogrammet Vård (Sjukskötare).

OBS! Det händer

MÅNDAG 1.6

DEBATT

■ ■ **Ålands hotell- och restaurangskola kl 20.00–22.00.** Partiledardebatt under rubriken "Egna pengar i plånboken?" om den ekonomiska självstyrelsen och skattebehörigheten. Direktör Bjarne Lindström, ÅSUB inleder med en presentation av skatteutredningen. Camilla Gunell, från arrangerade socialdemokraterna, leder debatten.

FRIMÄRKSUTGIVNING

■ ■ **Viking Lines resebutik, Storagatan 2, kl 10.00–14.00.** Försäljning och förstadagsstämpling av de nya frimärkena med passagerarfärjor.
■ Kl 11.00–13.00. Konstnären Håkan Sjöström signerar.

FÖREDRAG

■ ■ **Alandica kl 19.00.** "Viljans väg – inspirerande berättelser och fantastiska bilder från olika delar av världen och Östersjön". Inspirationsföredrag av fotograf Mattias Klum.

■ ■ **Stadsbiblioteket, samlingsrummet, kl 13.00–15.30.** Europeisk säkerhetspolitik, Markus Lyra, understatssekreterare vid Finlands utrikesministerium. Europeisk säkerhetspolitik – inför det svenska ordförandeskapet i EU, Nils Daag, enhetschef vid Sveriges utrikesdepartement.

HOTELLINFO

■ ■ **Stadshuset kl 15.00.** Colorful Hotels informerar om byggandet av ett hotell på Lotsberget. Förutom representanter från byggnadsnämnden, stadsarkitektkontoret och Colorful Hotels, kommer Stadsdirektör Bjarne Pettersson att närvara.

Kom ihåg

■ ■ **Folkdansarna på Åland:** Vi övar onsdagen 3.6 hos Kerstin kl 18.00. Alla med! Även de som inte kommer med till Lahtis, vi har annat att öva till. Ring för mer info.

■ ■ **Hammarlands marthaförening:** Månadsmöte med kronbindning tisdag 2.6 kl 18.00. **OBS! Tid och plats.**

■ ■ **Norra Ålands Pensionärer:** Bussutflykt till Furulundsgården i Bomarsund den OBS, onsdag 10.6 kl 13.00. Vi lunchar och umgås. Gunvor Wiljanen guidar om Bomarsund samt i Sunds kyrka. Buss avgår från M:hamns bussplan kl 11.45 via Krok-lund-Bomarsund, tider och färdplan fås när du anmäler dig till Sundqvist buss tel 22570 senast 8.6.

■ ■ **Södra Lemonds Marthaförening:** Kronbindning tisdag 2.6 kl18 på Solkulla. Alla välkomna!

■ ■ **Ålands flicklottor och soldatgossar:** Maj månadsmötet är måndag 1.6 som utfärd till Orrdalsklint med temat "Luftskyddet under kriget". Samling för samäkning vid bussplan kl 12.30. Skaffning och kikare medtages.

■ ■ **Ålands färavelsföreindg:** Victor och Axel kommer och klipper den 13.6 och även 14.6 beroende på hur många vi får ihop. Är du i behov av klippare? Kontakta snarast Magdalena Häger på tel 040 561 80 39! Även alla som vill ha klippt i höst bör anmäla sitt intresse nu till Magdalena för att de skall veta hur stort behovet är.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

VERNISSAGE

■ ■ **Galleri Kakhallen kl 18.00–20.00.** "Domestic Shamanism". Jon Macleod, Ian Stephen, Joe Mahony & Moira Maclean. Utatällningen är ett utbyte mellan konstnärer/gallerier från Åland och Isle of Lewis.

ÖPPET HUS

■ ■ **Alandica kl 13.00–15.30.** 1959–2009, 50 år sedan trafikstarten med s/s Viking.
■ Välkomsttal av vd Nils-Erik Eklund.
■ Talman Roger Nordlunds hälsning.
■ Presentation av Viking Lines 50-årshistorik.
■ Intervju med tillträdande vd Mikael Backman.
■ Musikunderhållning och filmföreläsning.

TISDAG 2.6

KRONBINDNING

■ ■ **Eckerö branddepå kl 18.30.** Kronbindning.
■ ■ **Lemland Solkulla kl 18.00.,** Kronbindning.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

JUST NU

LOPPMARKNAD

■ ■ **Cirkeln/Emmaus loppmarknad, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag–fredag kl 10–17 (torsdagar till 19), lördagar 11–14.
■ ■ **Antikvariat Pierre, Köpmansgatan 11.** Öppet måndag–fredag kl 10–17 (torsdagar till 19), lördag 11–14.
■ ■ **Fyndhörnan i Godby.** Öppet torsdag och fredag kl 16–19, lördag 10–16.

Ålands hörselförening:

Nästa hörselrådgivning blir onsdag 3.6 kl 18.30–19.30. Om du behöver hjälp under den kommande veckan är det möjligt att ringa direkt till föreningens hörselrådgivare: Sture Söderlund tel 0457 574 8300 eller Anki Johansson 0457 356 1672.

Ålands synskadade:

Rehabiliteringshandledare Carina Willberg besöker Åland 1–3.6. Tel 040 511 3346.

Ålands sysnskadade:

Syntolkad teater på Pellas "Lössen kommer" av Mirjam Öhberg måndag 15.6 kl 19.00. Boka dina biljetter hos organisationssekreteraren senast måndag 1.6 på tel 19 670 eller 527 362 före kl 14.00.

Ålandsfuchsians trädgårdsförening:

Program för juni. Skott- och plantauktion på Ålands försöksstation onsdag 3.6 kl 18.30. Medtag rotade och namngivna plantor. Benmjölsförsäljning och kaffeservering från kl 18.30.

Önningebymuseets vänner och Önningeby hembygdsförening:

Talka på Önningebymuseet tisdag den 2 juni kl 18.00 Vi tvättar fönster, prismsärker varor, städar och hjälper till med utställningsarrangemangen.

■ ■ **ÖSUF:** Måndag 1.6 kl 19.00, trädgårds- och målartalka på Högtomt. Vi städar upp på gården och målar den bytta brädfodringen på västra fasaden. Både ung och äldre behövs. Givetvis grillar vi korv efteråt.

MISES VÅRSTÄMMA

Dyrt för hushållen med alla telefonklagomål till Mise

Det är en orsak till att underskottet i fjol steg till över 300.000 euro

Ett förväntat överskott på 1.600 euro vändes i en förlust på drygt 300.000 euro i Mises bokslut för 2008.

Den mest oväntade utgiftsposten är en stor summa som beror på att många missnöjda kunder har ringt – och callcentret som svarar fakturerar för antalet samtal.

Kommunförbundet Ålands miljöservice, Mise, höll bologsstämman i fredags – den andra i år eftersom en extra stämman hölls i februari.

Ärenden som avhandlades var två förslag från Hammarland – att personer med enbart folkpension skulle få halverad grundavgift och att hushållen skulle få möjlighet att betala bara för de säckar man för till en bemannad återvinningscentral i stället för att betala på förhand för sex säckar per år.

Namnlista

I Hammarland har 150 personer, många av dem pensionärer, skrivit på en namnlista som stöd för förslaget, men det röstades ner av stämmodeltagarna med stor majoritet.

Ett förslag var i stället att kommunen går emellan med skattepengar. Mises verksamhetsledare **Fredrik Karlsson** påpekade att ett slags mängdrabatt redan har införts för enpersonshushållen som kan få sitt avfall hämtat var åttonde i stället för var fjärde vecka.

Om det andra förslaget blev det ingen röstning, men däremot livlig debatt.

"Eldar i pannan"

Invändningen var att fastighetsnära hämtning av brännbart avfall, som är Mises mål, motverkas om hushållen betalar endast för det som förs till stationen.

–Det man inte betalar för dumpas i stället.

Bernt Randelin, represen-

tant för Finström, berättade att många som kontaktat honom säger att "varför ska jag betala, jag eldar mitt i pannan, inte har jag några sopor".

–Men det är ju olagligt, påminde han om.

Efter utträdet?

Trots motståndet ökar antalet hushåll med fastighetsnära hämtning av brännbart avfall stadigt. I dag är det cirka 1.100 hushåll som inte har servicen.

–Det är billigare att ha servicen än att inte ha den, sa Fredrik Karlsson.

Bernt Randelin var orolig inför Vårdös och Getas förestående utträde ur Mise.

–Jag tror inte att Vårdö- och Getaborna slutar föra sitt avfall till återvinningsstationen vid Mattssons i Godby, och något måste vi göra. Mitt förslag är att vi stänger alla obemannade stationer och har bara bemannade.

Proans i bakvattnet

Mycket debatt blev det också om styrelsens utredning om Mises dotterbolag Proans (producentansvaret för förpackningar) och Apab (problemavfall).

Dagsläget för Proans är att organisationen inte har kommit igång eftersom Mises person haft mycket annat att stå i med och att Mise-hushållen via grundavgiften fortsättningsvis betalar det som företagen enligt lag ska bekosta – något som väckte berättigad kritik.

–Det måste stiftas en lag med tryck i!

"Med hårdhandskarna"

Mötesordförande **Barbro Sundback** tyckte att stämman ska uppmuna Mises styrelsen att "ta i med hårdhandskarna" mot företagen.

–Det är inte rätt att fattiga pensionärer ska behöva betala för företagens förpackningar.

Ålands problemavfall vålade så mycket diskussion att ärendet skickades tillbaka till styrelsen för beredning inför



Hammarlandsförslag. Håkan Jansson (till vänster) och Stig Mattsson fick beröm på stämman för att de kommit med konkreta förbättringsförslag till Mises styrelse. Det kunde också andra kommuner göra, tyckte styrelsen. I mitten Lumparlands representant Annsofi Joelsson.



Kaxigt. Sofie Dahlsten som jobbar på Mises kontor kom till stämman i en tröja med kaxigt tryck: Våga älska Mise.

höststämman.

Bokslutet för 2008 blev ingen glädjeregning. Underskottet är väldigt stort, konstaterade Jan Lindgrén – minus 316.000 euro i stäl-

let för ett förväntat överskott på 1.600 euro. Det sammanlagda underskottet är nu cirka 700.000 euro på tre år.

Huvudförklaringen till fjolårets minussiffror är att

kommuner och landskapsregeringen inte bidragit med pengar. De tidigare åren har stödet varit 450.000, 390.000 respektive 124.000 euro från samhället.

Enligt resultaträkningen har posten övriga rörelsekostnader i bokslutet för 2008 stigit till 190.000 euro – en ökning med 90.000 euro jämfört med budget.

Tid kostar

–Det handlar framför allt om att kundtjänst, som vi köper in av ett externt callcenter, har blivit dyr eftersom så många har ringt till oss. Ju mer kundkontakt, desto högre kostnad.

Barbro Sundback häpnade. –Menar du att det kostar i reda pengar, inte bara i arbetstid för er som jobbar? Nej nu får kunderna sluta ringa!

Bokslutet fastställdes.

Text & foto:
ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Vägrar tömma. Apabs personal har hört sig för om de kan vägra tömma de obemannade stationer som är mest nergisade, berättade Mises styrelseordförande Jan Lindgrén på stämman i fredags. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Stationer dras in?

Om sopdumpningen inte får ett slut måste alla obemannade stationer dras in och antalet bemannade centraler minskas.

–Det blir förstås väldigt besvärligt på landsbygden med långa transportsträckor. En annan följd blir att folk åker till Godby med soporna, och samtidigt handlar de i butiken i stället för att stöda bybutiken.

Han hoppas att de politiker som "högljutt kritiserar Mise" kommer med konkreta ändringsförslag.

–Hittills är det i princip bara Hammarland som har gjort det.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Sexmål hölls bakom lyckta dörrar

Trots att målsägandes namn redan är hemligstämplat beslöt tingsrätten att hålla fredagens sexmål bakom lyckta dörrar.

Ålands tingsrätt beslöt att hålla rättegången mot en person som åtalas för frihetskränkande otukt, bakom lyckta dörrar. Det var på begäran av målsägandes ombud, **Marcus Måtar**, som rättegången inte blev offentlig. Måtar ansåg att ärendet innehåller känslig information som kan leda till sveda och värk för hans klient.

Landskapsåklagare **Jens-Erik Budd** ansåg att det inte fanns skäl för att fatta ett sådant beslut.

–Målsägandes identitet är redan hemligstämplat. Det allmänna intresset i ärendet är stort och huvudregeln enligt den nya offentlighetslagen är att det ska vara offentligt.

Den åtalades ombud **Lena Laitinen** motsatte sig inte begäran om lyckta dörrar, men sade att ärendet försvårades av att målsägandes namn skulle hållas hemligt. Hon yrkade i sin tur på att om inte rättegången hölls bakom lyckta dörrar skulle inte heller målsägandes namn hållas hemligt.

–Vi yrkar på att allt ska vara öppet eller allt bakom lyckta dörrar.

Tingsrätten under ledning av **Kristina Fagerlund** beslöt således att rättegången hålls inom lyckta dörrar med hänvisning till ärendets känsliga natur. Tingsrätten ger en offentlig redogörelse för huvuddragen och motiveringarna i ärendet i samband med att domen förkunnas.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

Båtskärmöller stoppades

■Vindkraftverken på Båtskärr stannade i torsdags på grund av ett fel i en transformator.

–Jag är rädd för att det tar in i nästa vecka (läs: den här veckan) innan de är igång igen, säger **Henrik Lindqvist**, vd på Ålands vindenergi.

Det uppstod ett fel i projektets huvudtransformator på Lilla Båtskärr. Felet gjorde att samtliga vindkraftverk på Båtskärr stoppades. En specialist från Finland kallades in. (ml)

Vattenledning grävdes av

■Östra Jomala, Lemland och Lumparland fick klara sig utan vatten ett par timmar i torsdags. En vattenledning grävdes av i samband med bygget av gång- och cykelbanan i Lemström.

–Läckan uppstod på förmiddagen vid halv elvtiden och vid tvåtiden hade vi lagat den igen, berättar **Christian Nordas**, vd på Ålands vatten. (ml)

■**Gunillas Måbra** har registrerats som nytt företag i Mariehamn av **Gunilla Viktoria Marianne Kalmer**. Företagsverksamhet är hälsobefrämjande åtgärder, healing och dylikt.

Mises ordförande Jan Lindgrén slog larm:

Sopdumpning sanitär olägenhet

Styrelsens ordförande Jan Lindgrén hade också den här gången några sanningens ord att elda med nu när kommunernas representanter var samlade.

–På februaristämman beslöt man att höja speciellt grundavgiften ganska mycket, något som har upprört känslorna bland invånare och politiker som tycker att vi är ute och cyklar. I Mariehamn har många varit arga för att det kostar att föra bort löv och ris. Men stämmans beslut var att täcka alla kostnader med avgifter och att kommunerna inte skulle bidra via skattedeln.

Han tycker att staden kunde

ta eget initiativ beträffande löv och ris – Hammarland och Saltvik har visat vägen genom att försöka gå sina invånare till mötes.

Pruta och få rabatt

Avgiftshöjningarna har lett till att många har ringt till kontoret och skällt på personalen och tyckt att "de ska pruta och ge rabatter för det ena och det andra". Anstormningen har lett till långa handläggningstider för den ansträngda personalen.

–Jag vill här och nu visa dem min uppskattning. De gör vad de kan med de verktyg vi gett dem.

Kundregistret är nu i skick för det fasta boendet. Däre-

mot saknas fortfarande många fritidshus, främst de som ägs av bortaållänningar.

–Grundavgiften belastas när många använder våra system utan att betala.

Dumpningen ökar

Han vittnade också om att sopdumpningen på de obemannade stationerna har ökat efter att avgifterna höjdes. På vissa stationer har det blivit ett sanitärt problem, vittnade han om.

–Apabs personal har hört sig för om de kan vägra tömma stationerna. Jag tror inte att det är bara stuggäster som slänger sopor. Det finns många som i ren protest dumpar sitt avfall. Det ser jag på

TILLÄGGSBUDGETEN



Centern gav sitt stöd. Finansutskottets ordförande Torbjörn Eliasson (C) fick ihärdigt försvara både tilläggsbudget och utskottets betänkande under fredagens debatt i lagtinget. Henry Lindström meddelade att Centern stöder betänkandet. Foto: STEFAN ÖHBERG

Blocken oense om sparande

LAGTINGET. –Vi har intagit en ödmjuk position inför framtiden.

Det sade ordförande Torbjörn Eliasson (C) när han presenterade finansutskottets betänkande om förslaget till sparbudget. Men oppositionen tycker att landskapsregeringen skjuter problemen framför sig.

I fredags återupptogs debatten om landskapsregeringens förslag till tilläggsbudget. Torbjörn Eliasson återkom i sin presentation av finansutskottets betänkande gång på gång till den osäkra ekonomiska utvecklingen. När tiden står still och ekonomierna står och väger går det inte att ge någon säker ekonomisk prognos inför framtiden, sade Eliasson.

–Varje dag får vi nya rapporter, positiva blandade med negativa. Att vara kaxig och berättat för andra hur det kommer att bli håller inte. Vi måste vara ödmjuka.

Drabbar Åland

Under hösten 2008 trodde man att den finländska ekonomin skulle klara sig bättre än medelsnittet i EU.

–Nu har det visat sig att nedgången drabbar även den finländska ekonomin med full kraft – just den ekonomi som vi med vårt nuvarande ekonomiska system är så beroende av.

De senaste siffrorna från riket kom under torsdagen.

–De tre första månaderna i år så har BNP visat en minskning på minus tio procent. Det här är ingen rolig nyhet.

Vad det kommer att betyda för Åland har Eliasson inga svar på.

–Men vi vet att det mycket allvarligt kommer att påverka klumpsumman.

Motionerna förkastas

Finansutskottet föreslår att samtliga av oppositionens 27 motioner förkastas och att landskapsregeringens förslag ska röstas igenom. Utskottsledamöterna Danne Sundman (Ob) och Camilla Gunell (S) har lämnat in flera reservationer mot betänkandet. De tycker att



Vill se åtgärder. Landskapsregeringen skjuter problemen på framtiden utan att ta tag i arbetet, tycker finansutskottets Camilla Gunell (S) och Danne Sundman (Ob). De har lämnat in flera reservationer till betänkandet om tilläggsbudgeten. Foto: STEFAN ÖHBERG

tilläggsbudgetens skrivningar är intetsägande.

–Man skjuter fram mycket till budgeten 2010, saker som borde ha gjorts nu. Det går för långsamt, tiden rinner ifrån oss, säger Sundman.

–Det är lätt att prata när man inte själv håller i bilan, menar Torbjörn Eliasson.

För att kunna hålla en ekonomisk balansgång går det inte att direkt kapa 30 miljoner euro ur 2009-års budget.

–Att i det här läget gå in hårt och skära bort jobb och investeringar kunde medföra att läget vippar över till ett negativare scenario och den lokala lågkonjunkturen förvärras ytterligare.

Inte förankrat

Enligt Camilla Gunell har mycket av finansutskottets arbete gått ut på att försöka lista ut vad som döljer sig bakom budgetskrivningarna. Om landskapsregeringen försökt att förankra förslagen i förvaltningen har det lyckats dåligt, menar hon.

–I många fall har de tjänstemän vi hört inte haft en aning om vad den politiska texten betyder.

Anders Eriksson (ÅF) kommenterade majoritetens efterlysning av konkreta sparförslag från oppositionens sida. Ålands framtid lämnade in en motion om en åtgärdsplan för ÅHS, ett förslag som det låg mycket arbete bakom.

–Den verkar inte ha behandlats överhuvudtaget.

Anders Eriksson tycker vidare att finansutskottet "tassar kring het gröt" när det gäller det åländska ekonomiska systemet. Finlands regerings inställning är konservativ i frågan, påpekade Eriksson med tanke på de uttalanden som statsminister Matti Vanhanen den senaste tiden gjort i åländsk massmedia.

–Resonemanget om skatteövertagandet är ganska långt en politisk teater, tycker Ålands framtid partiledare.

Det tillbakavisades av Torbjörn Eliasson.

–Vi ska sakta men säkert kunna utveckla den ekonomiska utvecklingen.

Anders Eriksson var dock enig med majoriteten i utskottet om att det i nuläget inte bör byggas en fjärde våning på Självstyrelsegården.

Efterlyser konkreta förslag

Det räcker inte med att säga att 130 anställda ska bort, tycker Roger Jansson (FS).

–Man måste också kunna visa vägen hur man ska nå ett sånt resultat.

Han återknöt i sitt anförande till Torbjörn Eliassons budskap om en ödmjuk inställning i svåra tider.

–Det fodras ödmjukhet att ta sig an situationen men det räcker inte. Det fodras också ansvar.

Debatten fortsätter på måndag klockan 12.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Välkommen på 5-årskalas!

Titta in till oss!
Vi firar hela veckan med massor av fina erbjudanden!

-5%

vid beställning
på alla nya Samsung
och Panasonic tv-
modeller

-15%

på alla utgående
TV-modeller

199 €

15,4" LCD med
digitalbox,
12/230V



49 €

Dammsugare med
2000W
motoreffekt



69 €

(ord. 90€)

Litet, bekvämt bluetooth headset
med bra ljud, Jabra JX-10



15 €

Dantax
radio



**Special-
priser**

på utgående
mobiltelefoner

-15%

på alla Revlon
hårstyling-
produkter

-20%

på alla
Ipod-tillbehör



Vi visar även nya Samsung
LED-TV:n i både 6 och 7-serien

Erbj. gäller så långt lagret räcker,
begränsat antal.



STORAGATAN 9, TFN 12 629. Öppet: mån-tor 9-17.30, fre 9-16, lör 11-13 www.alandstv.com



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur



Resultatet är hur njutbart som helst.
HBL OM PD JAMES NYA DECKARE PATIENTEN.

Gardell blottar mörker i solljus



Tyrann. Stig (Jan-Erik Berglund) och Ingrid (Viveca Karlsson) lever inte i något lyckligt förhållande. Psykologilektorn Stig visar sig vara en fullfjädrad tyrann.

Teater

"Människor i solen".

Av Jonas Gardell, med Kappsäcksteatern. Premiär på Hammarbo den 29 maj. Regi och scenografi: Synnöve Westerberg, dräkter Dessi Wilén. På scenen: Julia Westerberg, Anders Laine, Jan-Erik Berglund, Viveca Karlsson och Ann Louise Fogelström.

Tragikomedier är beteckningen på ett skådespel med både komiska och tragiska drag. Och **Jonas Gardells** "Människor i solen" är definitivt en tragikomedier. Också i den tappning som Kappsäcksteatern och **Synnöve Westerberg** ger den på Hammarbo.

Gardell har många gånger bevisat sin förmåga att skriva så att våra mörka sidor blottas och dras fram i ljuset. Ofta är det ju så att när det tragiska och mörka kommer upp till ytan så tål

det också skrattas åt och kan bearbetas.

En bild av livet

Den som förväntar sig att Kappsäcksteatern skall servera en renodlad komedi eller en fars med mycket spring och smäll i dörrar har inte mycket att hämta i den här uppsättningen. Men den som vill se något som i bästa fall kan fungera som en karikerad bild av det mänskliga livet kan få ut mycket.

Halvvägs in i pjäsen hör jag någon i salongen lågmält säga till sin bänkgranne:

–De e som missommar brukar va – allting ska redas upp...

Det ligger mycket i det konstaterandet. Det vi ser på scenen är ett litet utsnitt ur en nordisk sommarverklighet. Förväntningar som blir lite för stora.

På samma veranda

Två familjer skall fira semes-



Midsommar. Midsommarafton, men inte så muntert. Från vänster: Julia Westerberg, Anders Laine, Jan-Erik Berglund och Viveca Karlsson.

ter. Det är midsommarafton och de har råkat bli grannar i samma stugby. I vardera paret finns en mera självupptagen och en mera utåtriktad part och plötsligt skall alla äta middag tillsammans eftersom det ena paret har råkat få en stuga med sjöutsikt.

Det är inget muntert sällskap vi möter även om de många huttar som tas gör verandavistelsen mera utgårdig. Båda paren blottar djupa avgrunder av misstro och missmod.

Siv och Svante (**Julia Westerberg** och **Anders Laine**) har en son, Simon, (**Erik Lönngrén**) som inte sagt ett ord på tre år. Måhända i protest mot en morsa som verkar intressera sig mera för de senaste cancererrörnen, växthuseffekten och sig själv än för sonen.

Ingrid (**Viveca Karlsson**) i det andra paret är helt underkuvad av maken Stig (**Jan-Erik Berglund**) och säger "förlåt, förlåt, förlåt" och "de e mitt fel" hela tiden. Gardell har därtill – in-



Familj på semester. Svante (Anders Laine), Siv (Julia Westerberg) och den tystlåtna sonen Simon (Erik Lönngrén).

fernalliskt nog – gjort den självgoade tyrannen Stig till psykologilärare i gymnasiet!

Underströmmar

Emellanåt frestas aktörerna att ta ut svängarna lite väl mycket och de viktiga underströmmarna i Gardells text blir svåra att avlyssna. I stort fungerar ändå det mesta som det skall. Bitarna faller efter hand på plats. Den tyste Simon och den ensamma ogifta äldre damen Fru Sörensen (**Ann-Louise Fogelström**), som kommer in när festen på verandan redan är

i full gång, får viktiga roller i helheten. Plötsligt inser man att det kanske är de här två, lite udda figurerna, som är de mest insiktsfulla och normala i hela pjäsen.

En av de repliker som verkligen fastnar är när Fru Sörensen, som ofta citerar bibeln, konstaterar att Gud har tröttnat på människorna och nu snabbspolar till slutet...

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: **FREDRIK TÖRNROOS**
foto@nyan.ax

Vinn

med

Nyankortet
sätter guldpriset på tillvaron
2009

Gå på tivoli!



Berglunds Tivoli gästar Mariehamn vid **Östra utfarten 12-17 juni**

Lokal arrangör är De Utvecklingsstördas Vål på Åland fr. Nu har du chansen att vinna ett åkhäfte.

Svara på följande fråga:
Vad heter den lokala arrangören för tivoli?

- 1) VUD
- x) DUV
- 2) UVD

Så här gör du:

Skicka SMS med RÖSTA DUV 1 NYANKORTSNUMMER till 173521 om du tror att rätt svar är alternativ 1. Kostnad 0,60 euro. OBS stora bokstäver.

Senast fredagen den 8 juni kl.12.00

vill vi ha ditt SMS. Vinnarna presenteras i Nya Åland tisdag den 9 juni.

Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyan-kortet när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet

Nya Åland

Kappsäcksteatern ger:

Människor i solen

I rollerna:
Julia Westerberg
Anders Laine
Jan-Erik Berglund
Viveca Karlsson
Ann-Louise Fogelström
Erik Lönngrén

Av
Jonas Gardell
Regi:
Synnöve Westerberg

Premiär

fredag 29 maj kl 19.00 på Hammarbo, Hammarland

Övriga föreställningar
kl 19.00: 30 och 31 maj
3, 5, 6, 7, 12, 13 juni

Matiné: **söndag 14 juni kl 15.00**
Biljetter: 15 euro/vuxen
Biljettbokning: 0457 570 1008

Veckans boktips



Antony Beevor
"D-Dagen
Slaget om
Normandie"
27,90€

LISCO
BOK & PAPPER

Skarpansvägen

Konstnärsgillet i Åbo fyller 85 år i år,

något som uppmärksammas i en stor utställning i Åbo konstmuseum.

Utställningen pågår mellan den 5 juni och 6 september och visar verk av **Erika Andersson, Heini Aho, Aaron Hiltunen, Jorma Hyttinen, Ilona Niemi, Sandra Nyberg, Merja Pitkänen, Hanna Seppänen** och **Sirpa Särkijärvi**. □

Teater och skapande för unga blir det

med Ålands ungdomsförbund i juni och juli, berättar **Tanja Lindholm** på ungdomsförbundet.

Den 15-18 juni arrangeras ett teaterläger på Solhult på Vårdö.

–Ungdomslokal brukar vara omtyckt av lägerdeltagarna, då den ligger precis in-till vattnet, och då den har en scen som fungerar utmärkt för teater av alla de slag. I år kommer lägerdeltagarna, som är mellan 13-16 år, att

själva få skriva en pjäs att jobba med, men samtidigt att utveckla sin självkännet, något som behövs när man i teatern ofta gestaltar någon annan, skriver Lindholm i ett pressmeddelande.

Manusförfattande och scenografi varvas med improvisationsövningar och känslöförmiddlingsövningar, men det finns också tid för sol, bad, film, spel och annat kul, allt enligt deltagarnas önskemål. Anmälningar görs till Tanja Lindholm, tel: 15805 eller 0457-34 25 271.

Ungdomsförbundets skapandeläger hålls den 6-9 juli på Ekeborg i Eckerö. Där får ungdomar i åldern 13-16 år skapa, måla, teckna och pyssla. Även här kommer man också att simma, spela spel, umgås och bara ta det lugnt. Anmälningar till skapandeläget görs till **Susy Ahlström**, tel: 15221 eller 0457-52 44 300.

Ungdomsförbundet har också planer på ett gourmetläger i slutet av sommaren. Mera information om detta utlovas senare. □

Manus och regi: Robert Liewendahl

Isac Boman
Christian Ekström
Mattias Hendersson
Malin Jingstål

Kobba spelet

"Det berör. Det berör som fan. Jag har faktiskt aldrig upplevt ett viligare stycke kultur"

IIIIII Fredrik Granlund
ÅLANDSTIDNINGEN

Onsdag 27/5	18:00	Utsålt
Onsdag 3/6	18:00	Utsålt
Söndag 7/6	15:00	Utsålt
Söndag 7/6	18:00	Utsålt
Onsdag 10/6	18:00	Utsålt
Fredag 12/6	18:00	Utsålt
Lördag 13/6	18:00	Utsålt
Söndag 14/6	15:00	Utsålt
Söndag 14/6	18:00	Utsålt
Onsdag 17/6	18:00	Utsålt
Söndag 21/6	15:00 & 18:00	Utsålt
Onsdag 24/6	18:00	Utsålt
Fredag 26/6	18:00	Fåtal platser kvar
Onsdag 1/7	18:00	

OBS! Tiderna är avgångstid för båtarna från Korrvik. Spelet börjar ca 30 min. senare i Lotshuset

Biljettpris: 35,- inkl. båtresa t/r Korrvik-Kobbaklinter, teater samt kaffe med bröd. Barn under 12 år: 15,- För de som kommer med egen båt: 20,-

Biljetter: tel. 040 552 85 72 eller maila christian.ekstrom@aland.net

Ohoj! Utställningen Fyrupplevelser

pågår den 5.-6.6.2009
fre kl.9-18 och lö kl. 9-15 i Alandica.

Filmer, postkort, frimärken,
gamla kartor och fyrhistorier.

Du kan också köpa med dig
fyrarna hem i form av en kalender!

Välkommen, fritt inträde!

www.fyrallskap.fi



Anna-Kaari Hakkarainen

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

Supererbjudande
GRISKOTLETTER
INHEMSK

6⁷⁵
KG

Supererbjudande
STORA FEMMAN
KNACKKORV

900 g, POPSI
2⁴⁹
PKT EP 2,77/kg

Supererbjudandena gäller
måndag 1/6 – onsdag 3/6



TYROLER SEMLA 5-PACK
300 g, ÅLANDSBAGARN
EP 7,50/kg

2²⁵
PÅS

PROSTENOST
500 g, ÅCA

11⁹⁵
KG

**TROPIC
APELSINJUICE**
1 lit, MARLI

0⁹²
ST

Supererbjudande
TOMATER
ÅLAND

1³⁹
KG

PLUSSA - förmån

YOGHURT SMAKSATT
200 g, VALIO
Utan plussakort 1,56/4 st

1⁰⁰
4 ST

AMERIKANSK BACON
120-170 g, orginal och filé, HK
Utan plussakort 3,90-3,98/2 frp

3⁰⁰
2 FRP

FLINGOR
NESTLE CHEERIOS OCH NESQUIK
325-375 g,
Utan plussakort 5,78-5,98/2 pkt

5⁰⁰
2 PKT

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18



K

SUPERMARKET

PLUSSA
för dina inköp



Måndag-fredag 9-19,
lördag 9-16,
söndag 9-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149

Nya Åland Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

MESSA NYAN
0457 3234444

Årets studenter från Åland lyceum



Rad 1, längst fram från vänster:

Emelie Johansson, Malin Kykkänen, Katja Elmholm, Marica Josefsson, Pauline Nordlund, Pia Mattsson, Sarah Ståhlman, Julia Källgren, Petra Ådjers, Vanessa Åkerman, Marie Snällström, Henrika Sonntag, Lise Lönnqvist, Linn Sundblom, Josefin Sandell, Sara Wallén, Hedvig Listherby, Jessica Nylund, Linda Gustafsson, Irene Andersson, Carin Ekström, Frida Passoja, Alina Sandqvist, Andrea Karlsson, Denise Eriksson, Erika Nordlund, Erica Granlund, Louise Gustavsson, Elin Lindberg, Julia Johansson, Jennie Hagman.

Rad 2 från vänster:

Julia Andersson, Sofie Sjöberg, Patricia Danielsson, Jennifer Nymark, Katja Juslin, Ronja Monto, Jennifer Öström, Malin Stenvall, Alva Pennanen, Madeleine Björkqvist, Jenny Clemes, Petra Björkman, Amanda Lindberg, Sandra Lundström, Emma Henriksen, Sara Helsing, Hanna Henriksson, Krista Nikula, Tanja Sjöblom, Annina Appel, Sofia Nordlund, Oona Pipping, Camilla Wikström, Majken Karlström, Matilda Karlström, Melissa Jansson, Frida Kimell, Sarah Wideman, Elin Wirtanen, Nicolette Lindgren, Vendela Sjöberg, Kajsa Sundberg, Frida Söderdahl, Rebecca Björkvall, Marielle Henriksson, Caroline Engman.

Rad 3 från vänster:

Robert Brunila, Peik Aspbäck, Sofia Stenroos, Jonas Häggblom, Christopher Kankare, Hampus Grönqvist, Jan-Eric Lindblom, Christoffer Wahlsten, Juhani Aavanen, Soheil Mahdi, Gustav Rask, Kristian Nyholm, Marcus Thörnroos, Richard Jansson, Simon Karlsson, Fredric Sjöwall, Emil Friman, Marcus Englund, Tobias Granberg, Christoffer Isaksson, Simon Snickars, Anders Brunnberg, Emil Jingstål, Emil Björkbom, Christoph Mällinen, Dan Sundqvist, Mikael Eriksson, Johan Holmström, Thomas Henriksson, Carl Nystedt, Andres Bäckblom.

Rad 4 från vänster:

Jakob Fellman, Oskar Michelsson, Mathias Lindman, Jakob Sundström, Erik Raitanen, Victor Abrahamsson, Adrian Östergård, Emil Boman, Tomas Lindholm, Tom Ejvald, Kim Lindholm, Jesper Johans, Stefan Virtanen, Kenny Ahlman, Robin Hjerpe, Sebastian Hällund, Martin Forsgård, Jacob Nordlund, Rikard Sundström, John Wilhelms, Jonas Hellman, Simon Rothberg, Leonard Seffer, Magnus Selander, Jonatan Klintberg, Emil Forsbom, Alfons Göthlin, Jonathan Carlsson, Jockum Stolt, Patrik Andersson, Tom Mattsson, Mats Enqvist, Anton Lindholm.

På bilden saknas Kalle Berman, Malin Mattsson och John Lindholm.

Foto: ALANDIA

Vår sommarpresent iår igen!

ÖPPET DYGNET RUNT HELA SOMMAREN

(START IDAG)

Välkommen!

Önskar Anders & Niclas med personal.

SHELL MARIEHAMN

Servicegatan 2. Tel. 12360
Telefon: 018-12360







Paf presenterar sommarens hetaste kickoff!

- Tisdagens spelmeny

Lägg ett vad på matchen
Höj spänningen och besök Paf tältet på WHA, där kan du slå vad på matchen från kl: 18:00 till matchstart.

Slå straffspark mot Atlético de Madrid och vinn 100€!
Bland alla som lagt ett vad lottar vi ut 5 vinnare som får chansen att slå straffsparkar mot Atlético de Madrids målvakt under pausen. Alla som lyckas vinner 100 euro i spelpengar till Paf.com

Vinn Atlético de Madrids matchströja + shorts
Vi lottar även ut 10 set av Atlético de Madrids matchströja och shorts på entrébiljetten.

Spelautomatstävling och fotbollsutmaning
Delta i vår gratis spelautomatstävling i Paf tältet så kan du vinna en Atlético matchströja. I vår fotbollsutmaning har du chansen att vinna shorts.

Fånga en signerad EM-fotboll
Atlético de Madrid sparkar ut fem signerade EM-fotbollar, kanske en blir din?

Spela beachvolley tillsammans med en vän och vinn fina prylar från Paf och Paf Open

- Få 5 bollar över nät och vinn var sin kortlek.
- Få 10 bollar över nät och vinn varsitt par Paf Flip Flop-sandaler.
- Få 15 bollar över nät och vinn biljetter till Paf Open.



Hos oss är du
välkommen om
du har fyllt 18 år.




paf.com



Myller. Att hitta varandra i folkvimlet ute på skolgården var inte det lättaste. Det kan er reporter garantera efter att både ha tappat bort sitt intervjuobjekt och sin fotograf i myllret.



För vi har tagit studenten. Jublande glada togs de nybakade studenterna emot på Ålands lyceums gård. Totalt tog 134 elever examen från "Lusse" i år.

Brittens dagisbarn to

I gassande solsken tog årets studenter examen från Ålands lyceum i lördags. På plats för att uppvakta fanns Britten Dahlblom som letade efter sina gamla dagisbarn i vimlet.

– Men det är inte så lätt att hitta dem, man vet ju inte hur alla ser ut längre!



För ungefär tio år sedan kom Britten Dahlblom på att hon skulle börja uppvakta sina gamla dagisbarn då de tog studenten.

– Jag har inte så många som jag ska uppvakta längre, då är det roligt att kunna uppvakta dagisbarnen.

Britten ville ge något roligare än en ros. Hon hade sett att studenter i Sverige ofta viftade med små studentdockor och hon beslöt sig för att själv laga sådana.

– Huvudet lagar jag av en flörtkula som jag målar, men i bland har jag också gjort dem av tennisbollar. Håret är gjort av silkespapper och sedan gör jag en liten studentmössa åt varje.

Britten erkänner att hon är ganska pysslig även annars.

Hör det till när man har jobbat på dagis kanske?

– Ja det gör väl det. Jag pysslar nog alltid lite till jul i alla fall.

I lördags hade Britten sju studenter att uppvakta – tre flickor och fyra pojkar.

Har du valt färger på håret utifrån hur de olika studenterna ser ut?

– Ibland gör man det, ibland blir det mer på måfå.

Uppskattat

Britten håller reda på vilka dagisbarn som tar studenten genom att lusläsa namnen på vilka som tar examen då det kommer i tidningen.

– Och så brukar jag diskutera med min kollega som jag jobbade med på Flaggskeppet Blåkulla.

Studenterna brukar uppskatta Brittens engagemang.



Liten blev stor. När Frida Söderdahl gick på daghemmet Flaggskeppet Blåkulla tog Britten Dahlman hand om henne om dagarna. I lördags tog Frida studenten från Åland för att uppvakta.

Antalet tackkort har blivit många, och totalt tror Britten att hon gjort runt 100 studentdockor under de senaste tio åren.

– Numera är jag pensionär, men jag vet inte när det sista dagisbarnet ska ta examen. Det lär man väl märka.

Vad är det som får dig att

engagera dig så här? Det är väl knappast något alla dagistanter gör?

– Nej det är det väl inte. Men sen tänker jag så här att nu när jag en gång har börjat måste jag ju fortsätta, annars blir det orättvist.

När folk börjar samlas utanför Ålands lyceum för att ta

emot studenterna börjar Britten spana efter föräldrar som hon känner igen.

– Det är inte så lätt att hitta studenterna här och jag vet ju inte hur alla ser ut längre. Det är lättare att känna igen föräldrarna.

Efter en stund hittar Britten i alla fall **Frida Söderdahl**.

Frida blir glatt överraskad när hennes gamla dagisbarn överräcker en studentdocka.

– Det hade jag inte väntat mig.

Champangerunda

Med sju studenter att uppvakta är det svårt att hitta alla. Britten har en studentdocka

kvar som inte hittat sin ägare.

– Ibland hittar jag inte alla här, då får man fara på mottagningen och uppvakta.

Britten konstaterar att det skulle kunna bli en ordentlig champangerunda om hon skulle åka hem till alla sina dagisbarn på mottagning.

– Men jag har bilen med



Nercabbat. Pauline Nordlund och Emil Friman åkte cabriolet från examensfirandet. Ett ståtligt sätt att lämna skolan för sista gången.



Strålände. Studenterna strålade i kapp med solen. Vädret visade sig från sin bästa sida och det var nog många som hade mottagningar i trädgården.

og studenten

Jubilerande studenter



50 års jubilarer. Folke Wickström, Stig Deijer, Kurt Waller, Ann-Christin Waller, Håkan Kulves, Jerker Örijans, Dag Nyman, Helmer Nummelin, AnnMari Nummelin, Sten Lindholm och Nils-Olof Sundblom



60 års jubilarer. Jan-Erik Lindfors, Anita Söderlund, Haldis Lindholm, PO Eker och Curt Carlsson



ls lyceum och Britten fanns på plats

idag så det blir nog inte så, skrattar hon.

Men något glas ska du väl ha?

–Ja, något blir det väl.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

■ I samband med att studentdimissionen vid Ålands

lyceum hölls i lördags hedrades de studenter som

tog examen för 50 respektive 60 år sedan.

Annonsera i den tidning du själv läser!

tiivi

**Fönster och dörrar
Monteringsvisningar**

Välkommen kl. 12-18:
Mån-Tis 1.-2.6. Backgatan 8, Mariehamn
Tis 2.6. Bygatan 4, Godby
Ons. 3.6. Godbyvägen 22, Mariehamn
Tors 4.6. Fridhemsvägen 2, Mariehamn

- ☒ Energieffektiva Tiivifönster och dörrar.
- ☒ ISO9001 certifierad montering!

Vi är på Åland vecka 23.
Beställ kostnadsfri visning!

Tiivituote Oy
Stefan Toivola 020 7690 323, Jari Munck
020 7690 366, Peter Backlund 020 7690 363
Leo Tham 020 7690 370



Ser bra ut. Även på din energifaktura.

ÅLANDSBANKEN

Säg ja till ett rikare liv

Aktieindexobligation Finland+Sverige

**Upptäck möjligheterna
i Finland och Sverige**



**TECKNA AKTIEINDEXOBLIGATION FINLAND+SVERIGE
UNDER TIDEN 18.5–5.6.2009.**

Placeringsperiod: 4,5 år. Obligationen har en normal emittentrisk.
Prospekt finns på Ålandsbankens samtliga kontor och på
www.alandsbanken.ax

tfn 29 011



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 462

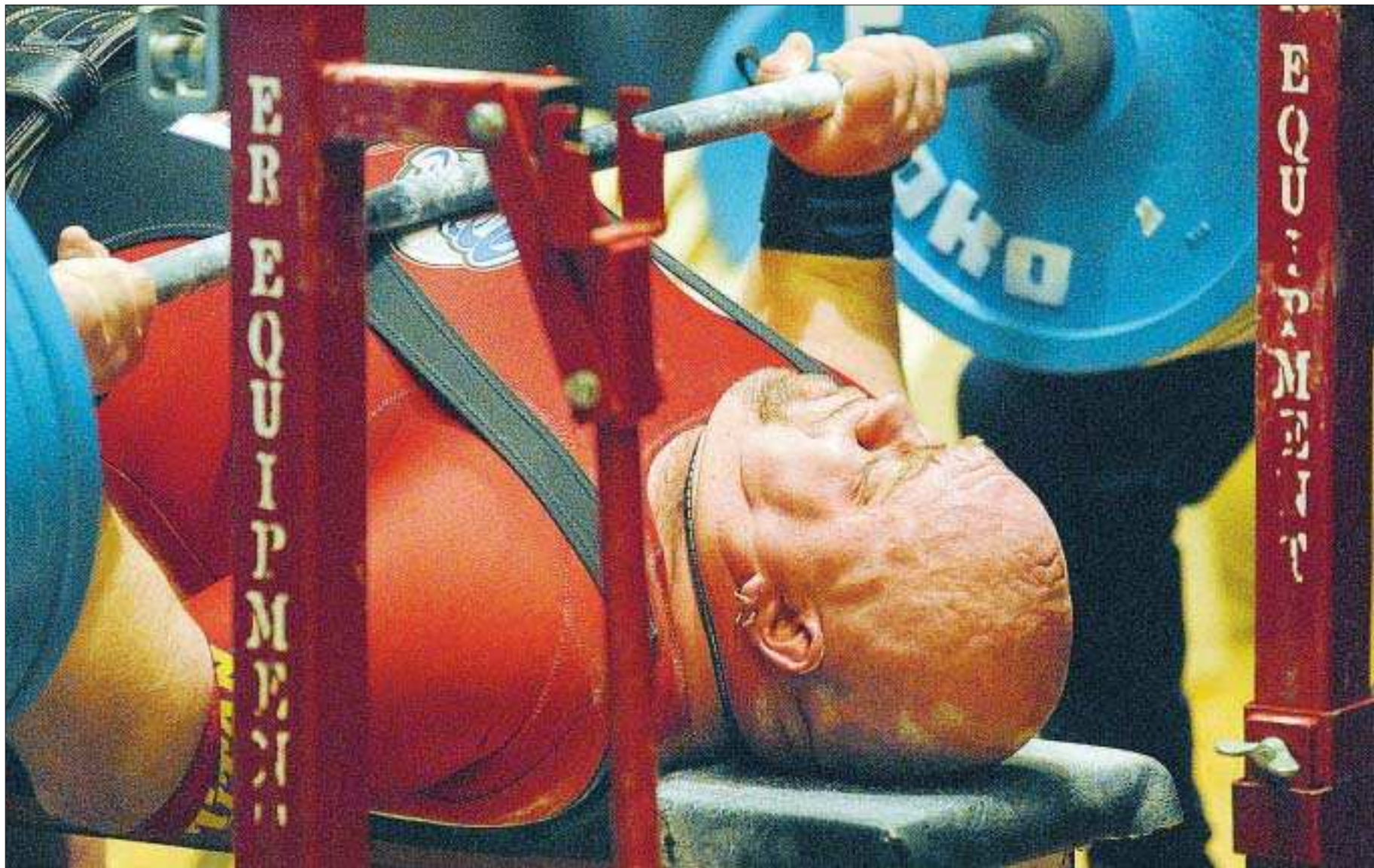
sport



DAGENS TV-TIPS

Sportmagasinet på Åland 24 värmer i dag upp inför morgondagens match mellan IFK Mariehamn och Atlético Madrid. Dessutom analyser av matchen IFK-TamU. På Ålandskanalen från 18.30.

VM-silver till Kenta i bänkpress



Finland dominerar. Sedan 2003 är det endast är lyftare från SFI som tagit VM-guld i +125-kilosklassen: Kenneth Sandvik (bilden), 2003-2007, Ove Lehto, 2008, och, i år, Fredrik Smulter.

KRAFTSPORT. Först brons till Marcela. Och sedan silver till Kenta. Två nöjda medaljörer som Nyan fick tag på under hemresan från bänkpress-VM i Luxemburg.

– Jag hade inte alls väntat mig medalj utan siktade på topp fem, säger Kenneth Sandvik.

På förhand såg många av de värsta konkurrenterna riktigt svåra ut. Höga vikter, världsrekordhållare samt SFI-konkurrenten **Fredrik "Freddi" Smulter**. Men en

efter en bommade motståndarna ut sig.

– Det gäller förstås att vara stark men också att kunna bedöma dagsformen. Många startade alldeles för tungt och var chanslösa på vikter i toppen, säger Sandvik som i helgen tävlade i +125-kilosklassen.

När de övriga bommade ut sig valde istället Sandvik att starta något lugnare än vad som var planerat.

– Jag tänkte egentligen börja med 300 men ångrade mig och ville säkra på 292,5 när jag såg att många hade

höga ingångar. Det blir så ibland att många bommar ur sig och då blir det en helt annan tävling, säger han.

Eget race

Det blev heller ingen bom för Sandvik. Varken på 292,5 kilo, 300 eller 305 kilo. Faktum är att han var den ende i sin klass som inte bommade och själv tycker han att det var tre riktigt fina lyft.

– Jag körde mitt race och hade en intern fajt med de andra runt 300, säger Sandvik. Jag kunde inte påverka de i toppen som gjorde bort sig.

Inte heller kunde Sandvik påverka suveräne Fredrik "Freddi" Smulter som började med ett lyft på 325 kilo och därmed avgjorde tävlingen direkt. Visserligen bom på 332,5 men sedan slog han till med 337,5 kilo i sitt sista lyft.

– Jag behövde inte ens titta på vad han gjorde. Han körde ett eget race i toppen med några andra som dock inte lyckades. Det fanns inget att göra åt Smulter. Absolut inget, säger Sandvik.

Med tanke på att målsättningen var topp fem var

Sandvik riktigt glad efter sitt silver och det trots att han har fem guld sedan tidigare i samma klass.

– Det var jätteroligt. Jag är otroligt nöjd med silver, säger han.

Brons alltså till Marcela Sandvik i 52-kilosklassen där hon klarade 102,5 kilo i sitt andra lyft. I +90-kilo bommade **Sandra Lönn** ut sig och -125-kilo valde **Ove Lehto** att stå över på grund av en axelskada.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Favorit och uppstickare toppade i vårturnering

SCHACK. Standarden var riktigt hög på den årliga Vårturneringen i Mariehamn förra helgen.

Men tävlingen, som arrangeras av Ålands schackklubb, lockade i år betydligt färre än normalt på grund av två konkurrerande stortävlingar i Finland och i Sverige.

Spelformen i Vårturnering på Solhem i Mariehamn förra helgen var snabbschack. Vardera spelare hade 20 minuter på sig för varje parti. Totalt spelades nio ronder under två dagar och på plats fanns flera av Finlands och Sveriges elitspelare.

– Tävlingen höll en hög nivå.

De tio-tolv främst placerade i år spelar normalt i Elitserien i Sverige och Mästerskapsen i Finland, alltså högsta ligan i respektive land, säger tävlingsarrangören **Bo Boström**.

Dubbel konkurrens

Men deltagarantalet var i år något färre på grund av ny-tillkommen konkurrens. Under samma helg avgjordes en elo-turnering i Stockholm där spelarna har chans på internationella rankingtal, samt Schackfestivalen i Helsingfors. Trots det deltog 50 spelare, en siffra Boström under omständigheterna ändå ser som okej.

– Det är många som kommer tillbaka år efter år. Täv-

lingen har arrangerats här sedan 1972 så för många är det en tradition. Men nästa år ska vi undvika den konkurrensen, säger Boström som gärna deltagit själv, men hade fullt upp med arrangemanget vilket gjorde att han inte kunde spela samtidigt.

Tredje segern

En som varit med vid flera tillfällen var Farsta SK:s **Rickard Backelin** som vann tävlingen med sju segrar och två remi och därmed fick ihop åtta poäng på nio ronder. Det var dessutom tredje gången han vann turneringen och Backelin hör nu till en skara på tre personer som vunnit tävlingen minst tre gånger.



Färre än vanligt. I år var deltagarantalet i Vårturneringen på Solhem i Mariehamn något lägre än normalt då endast 50 stycken deltog, att jämföra med cirka 80 som man brukar ligga kring.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

– Backelin var förstarankad så det var ingen överraskning att han vann. Men på andra plats kom **Jukka Johansson** från Garde som var rankad elva när han kom hit, så det var nog något förvånade, säger Boström.

För de tre bästa åländska

placeringarna stod **Kent Gustavsson** på 31:a plats, **Peter Arfwedsson** på 34:e plats och **Tommy Fagerholm** på 35:e plats.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Chili vann i onsdags

■SEGLING. Chili, med **Tom Borenius** och **Janne Engblom**, tog hem årets fjärde onsdagssegling före Röd Granit, med **Marcus Rönnberg** och **Christian Johansson**. Tredjeplatsen gick till Lila Marlene med **Henrik Johansson** och **Måns Lundberg**. I sammandraget leder Paf på 2,1 poäng före Lazy Dane på 9 poäng och Lila Marlene på 10. (jl)

SKYTTE

Cup 1, miniatyrgevär, 26 maj, klass A: 1) Peter Hellsten 527, 2) Tom Mattsson 515, 3) Elin Liewendahl 515.

BRIDGE

Mariehamns Bridgeklubb, 25 maj, 8 deltagande par

1) P-O Stenroos/Hasse Holmström 100 poäng, 2) Ted Jansson/Lennart Pettersson 99, 3) Glenn Sirén/Roffe Karlsson 91.

GOLF

Ålands golfklubb, 23-24 maj, bästboll poängboge, 23 deltagande par

1) Lindman Jonny/Lindman Sebastian, 45 2) Överström Stefan/Haglund Jonas, 43 3) Holmberg David/Isaksson Niklas, 40 4) Björklund Sebastian/Sundblom Christoffer, 40, SHC 5) Schönnings Lars/Nilsson Kaj, 39 6) Helén Dick/Helén Gunnar, 39, SHC 7) Martens Mikael/Lehtinen Mikis, 38 8) Sommarström Niklas/Karlsson Anette, 38, SHC 9) Ojala Susann/Lindholm Johan, 37 10) Häggblom Håkan/Pipping, Karin, 37, SHC

FRIDROTT

Ungdomsserien, omgång 1, 27 maj, Bengtsböle.

(Föreningspoängen räknas för två bästa per förening, därefter 1 poäng för varje deltagare/förening. Individuell tävling: Placering 1-5/75,4,3,2,1 och därefter 1 poäng för varje deltagare)

Flickor 15 år

80 m häck: 1) Annette Rydell, IFK, 16,4, 12 poäng. **Höjd:** 1) Annette Rydell, IFK, 1,43, 12p., 2) Birn Svensson, IFK, 1,15, 11p.

Flickor 13 år

60 m häck: 1) Lisa Mattsson, IFK, 12,0, 12p., 2) Linn Gustafsson, IFF, 12,0, 11p., 3) Paulina Pellas, IFK, 13,2, 10p., 4) Lina Mattsson, IFK, 13,7, 1p., 5) Emma Wilhelmsson, JIK, 13,9, 9p. **Tresteg:** 1) Paulina Pellas, IFK, 8,40, 12p., 2) Linn Gustafsson, IFF, 8,15, 11p., 3) Lisa Mattsson, IFK, 7,97, 10p., 4) Lina Mattsson, IFK, 7,53, 1p., 5) Emma Wilhelmsson, JIK, 7,27, 9p.

Flickor 11 år

60 m häck (ingen tidtagning): 1) Sofie Engblom, LIF, 12p., 2) Sofia Södergårdh, LIF, 11p., 3) Simone Lund, IFK, 10p., 4) Amanda Andersson, IFK, 9p. **Spjut:** 1) Sofia Södergårdh, LIF, 10,06, 12p., 2) Sofie Engblom, LIF, 9,68, 11p., 3) Simone Lund, IFK, 7,59, 10p., 4) Amanda Andersson, IFK, 7,34, 9p.

Flickor 9 år

40 m: 1) Amanda Gustafsson, IFF, 7,0, 12p., 2) Jessica Lindholm, JIK, 7,8, 11p., 3) Linn Törnqvist, IFK, 7,9, 10p., 4) Anni Pellas, IFK, 8,0, 9p., 5) Corinne Lund, IFK, 8,0, 1p., 6) Hanna Johans, SIF, 8,5, 8p., 7) Linnea Eriksson, IFK, 8,6, 1p., 8) Ellen Woivalin, IFK, 9,1, 1p., 9) Filippa Wilhelmsson, JIK, 9,8, 7p. **Höjd:** 1) Amanda Gustafsson, IFF, 1,02, 12p., 2) Anni Pellas, IFK, 0,90, 11p., 3) Corinne Lund, IFK, 0,80, 10p., 3) Linnea Eriksson, IFK, 0,80, 1p., 5) Hanna Johans, SIF, 0,80, 9p., 6) Ellen Woivalin, IFK, 0,75, 1p., 7) Linn Törnqvist, IFK, 0,70, 1p., 8) Jessica Lindholm, JIK, 0,65, 7,5p., 8) Filippa Wilhelmsson, JIK, 0,65, 7,5p.

Pojkar 15 år

100 m häck: 1) Joel Thölix, JIK, 17,6, 12p. **Höjd:** 1) Joel Thölix, JIK, 1,50, 12p.

Pojkar 13 år

60 m häck: 1) Elias Lehtonen, JIK, 13,3, 12p., 2) Gustav Nordberg, JIK, 14,7, 11p., 3) Igor Laakso, JIK, 14,7, 1p., 4) Lucas Lindholm, JIK, 16,0, 1p. **Tresteg:** 1) Elias Lehtonen, JIK, 7,95, 12p., 2) Gustav Nordberg, JIK, 7,24, 11p., 3) Igor Laakso, JIK, 7,13, 1p.

Pojkar 11 år

60 m häck: 1) Jacob Söderman, IFFK, 12,3, 12p., 2) Lucas Törnqvist, IFK, 14,0, 11p., 3) Tobias Sundberg, IFK, 14,1, 10p. **Spjut:** 1) Jacob Söderman, IFFK, 17,96, 12p., 2) Tobias Sundberg, IFK, 16,49, 11p., 3) Lucas Törnqvist, IFK, 13,78, 10p.

Pojkar 9 år

40 m: 1) Isak Andersson, IFK, 7,2, 12p., 2) Oscar Söderman, IFFK, 7,7, 11p., 3) Tom Axelsson, IFK, 8,0, 10p., 4) Jonas Södergårdh, LIF, 9,2, 9p. **Höjd:** 1) Oscar Söderman, IFFK, 0,93, 12p., 2) Isak Andersson, IFK, 0,90, 11p., 3) Tom Axelsson, IFK, 0,75, 10p.

Ställning efter omgång 1: 1) IFK Mariehamn 250 poäng, 2) Jomala IK 124p., 3) Lemlands IF 55p., 4) IFFK 47p., 5) IF Fram 46p., 6) Sunds IF 17p.

Gashis mål frälste IFK



Tackar högre makter. Tamás Gruborovics och Ante Simunac hyllar Arsim Gashi efter 1-0-målet som till slut gav IFK Mariehamn segern mot TamU. Foto:FREDRIK TÖRNROOS

TIPSLIGAN		
IFK MARIEHAMN	1	
TAMPERE UNITED	0	

FOTBOLL. Det kanske inte var helt rättvist. Men desto skönare slutändan. Segern med 1–0 över Tampere United skickar upp IFK på en fjärdeplats i tabellen. –Underbart. Helt kanon. Riktigt bra, var de superlativ målskytten Arsim Gashi slängde ur sig direkt efter slutsignalen.

Drygt 25 minuter in i matchen drog Sasha Anttilainen i gång ett anfall på vänsterkanten. Han spelade bollen vidare till Ante Simunac som tog sig in mitten och läckert hittade en framåtstormande Alexandros Pappas på högerkanten. Inlägget blev lite långt, men Anttilainen fick ändå genom en konstspark bollen mot mål och det hela var ett anfall som fick IFK Mariehamn att rycka upp sig totalt från en riktigt bedrövliv inledning av matchen. –Det fanns jättehål i för-

Äntligen är måltorkan över

FOTBOLL. Inga mål på åtta matcher. Men i går hittade Arsim Gashi äntligen rätt när han avgjorde mot Tampere United på WHA. –Det ger mer självförtroende och det blir lättare att spela när man vet att det går att göra mål, säger Gashi.

Målet kom högst oväntat. Ingenting fungerade i IFK:s spel och de flesta väntade nog bara på att Tampere United skulle

Matchfakta

IFK Mariehamn–Tampere United 1–0
WHA: 1.804
IFK: Långbacka-Pappas, Dujilo, Gustavsson, Rikama-Gruborovics, Carlsson, Niskala (Ekhalie 84'), Simunac (Olofsson 72')-Anttilainen, Gashi (Ingves 72').
Övriga: Ochieng (mv), Nordström.
Mål: Gashi 36' (IFK)
Varningar: Kujala 57' (TamU), Lindström 66' (TamU), Långbacka 83' (IFK), Ingves 90' (IFK)
Domare: Antti Munukka.
Nästa match i Tipsligan: FC Lahti-IFK, söndag 14 juni, 19.00.

svaret, sa **Pekka Lyyski** efter matchen utan att för den skull vilja svara på vad IFK egentligen sa till varandra i halvtidsvilan.

Psykologiskt mål

Men det var inte bara försvarsspelet. Felpass efter felpass i uppspelsfasen gjorde att Tampere relativt enkelt kunde flytta fram sina positioner och därmed även sätta press på IFK:s backlinje. **Rafinha** trillade mycket boll. Avsluten var många men sett till hela matchen var det egentligen bara nicken i den

tredje minuten som tvingade fram de allra snabbaste reflexerna hos **Gustav Långbacka**. –Vi spelade inte bra i backlinjen. Men vi rättade till det och blev bättre och starkare i andra, säger Lyyski. Givetvis hjälpte även IFK:s ledningsmål i den 36:e minuten till att stärka laget. Psykologiska mål brukar man ju tala om och mitt i allt elände var det ironiskt nog en miss i Tampere försvar som la grunden till IFK:s segermål.

Hittade spelet

Bollen studsade upp utanför

straffområdet, Sasha Anttilainen nöp till direkt som bara han kan och när **Juha Soukiala** i Tampere-målet sedan tappade ut bollen fanns Arsim Gashi framför mål och stänkte in sitt första mål för säsongen. Ett ångsligt IFK blev genast lugnare och med lite mer trygghet i ryggen spelade mittbacksparet **Kenneth Gustavsson** och **Mate Dujilo** upp sig rejält samtidigt som **Mika Niskala** allt mer hittade in i matchen. Felpassningarna försvann. Positionsspelet blev betydligt bättre och framförallt blev IFK mer och mer aggressiva i takt med att frustrationen i Tampere-läget ökade. Som vanligt var **Johan Carlsson** en av dem som slet allra mest i IFK. –Johan har alltid spelat bra mot Tampere så längre jag varit tränare, svarar Pekka Lyyski på frågan om varför Carlsson startade istället för **Marcus Olofsson**.

Större ytor

Med ett aggressivare spel kunde IFK flytta upp såväl backlinjen som mittfältet högre

upp i banan och det tvingade Tampere anfallare till fler och längre löpningar. Trötta motståndare på jakt efter en kvittering öppnade dessutom upp för Niskala på mittfältet och när han till slut kom rätt i sin position innebar det också fler alternativ i IFK:s anfallsspel. Tyvärr tvingades han byta med cirka tio minuter kvar att spela. –Mika är inte helt återställd och han har det tungt. Energin i kroppen tog helt enkelt slut, säger Lyyski om bytet. Men samtidigt, med bara minuter kvar av matchen, hade hela IFK hittat sina positioner och då gör det ingenting att ett bolltrillande Tampere United försöker trycka in en kvittering. För det fungerar nämligen inte mot ett organiserat IFK.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Gustav Långbacka



Sasha Anttilainen



Målet. –Det var ett bra skott av Sasha, returen gick till mig, jag fintade bort backen och dundrade bollen i mål, säger Gashi om matchens enda mål. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Första målet för Wirtanen

FOTBOLL. Tommy Wirtanen gjorde i går sitt första allsvenska mål när hans Örebro SK spelade 1–1 borta mot Halmstad BK. –Klart att det är skönt för självförtroendet, säger han.

Målet kom med två minuter kvar av den första halvleken. Örebros anfallare **Kim Olsen** fick två mittbackar mot sig i straffområdet vilket ställde Tommy Wirtanen helt ren och han nickade in 1–0 till Örebro. –Det var jäkligt skönt eftersom vi hade varit tillbakapressade, säger Wirtanen. Men Halmstad kvitterade i den 70:e minuten genom **Michael Görnitz** och det blev även slutresultatet. Det tar dock inte bort Wirtanens mål. –Klart att det är skönt för självförtroendet och jag fick en liten kick av det. Men nu är det uppehåll och jag ska hem och ladda batterierna på Åland. Bland annat med ett gästinhopp i IFK Mariehamn under tisdagens match mot Atlético Madrid. Läge för ännu ett mål från Wirtanens skalle. –De lär väl markera en nu när de vet att jag är grym på huvudet, säger han med ett skratt. Även **Daniel Sjölund** spelade i går och det blev 0–0 för hans Djurgården mot Örgryte. Sjölund spelade hela matchen. (jl)

Snacka Atlético-matchen på Arken

FOTBOLL. Efter tisdagens match mellan IFK Mariehamn och Atlético Madrid blir det After Football i Arkens Casino-bar. IFK-spelarna finns på plats, precis som IFK:s tränare **Pekka Lyyski** samt inlånade **Tommy Wirtanen** från Örebro SK. Som en extra programpunkt dyker dessutom en Atletico Madrid-spelare upp för att låta sig intervjuas i Casinobaren. –Det blir en del intervjuer med bland annat en Atletico Madrid-spelare, men också med IFK-spelare och andra intressanta personer, säger Arkipelags vd **Ann-Louise Djupsund**. Även IFK:s kommersiella direktör **Thomas Fonsell** ser fram emot en trevlig kväll. –After Football blir en skön och avslappnad tillställning där publiken har möjlighet att ”prata av sig” efter matchen och dessutom lyssna och ställa frågor till spelare och tränare, säger han. After Football börjar 22.00 och vid 22.30-tiden beräknas Atletico-spelaren göra entré, medan IFK-spelarna och -ledarna dyker upp vid 22.45-tiden. (jl)

Fotboll	
Tipsligan	
FC Lahti-TPS	2–4
IFK Mariehamn–TamU	1–0
MyPa–VPS	0–2
FF Jaro–JJK	5–1
RoPS–HJK	1–0
FC Haka–KuPS	3–0

FC Haka	9	6	2	1	14–5	20
HJK	10	5	3	2	15–8	18
TPS	10	4	4	2	15–9	16
IFK Mariehamn	9	4	4	1	10–4	16
FC Inter	9	5	1	3	9–6	16
FC Honka	9	3	5	1	19–12	14
FF Jaro	9	4	2	3	16–12	14
FC Lahti	8	3	3	2	13–11	12
MyPa	9	2	4	3	8–10	10
VPS	9	3	1	5	8–11	10
TamU	9	3	0	6	5–11	9
RoPS	7	1	2	4	4–12	5
JJK	8	0	4	4	5–14	4
KuPS	9	1	1	7	4–20	4

Hammarland segrade i värmen



Ett kämpamål. Linus Gestranus slår in 2-0 till Hammarland efter en liten miss från PIPS målvakt. Gestranus var som vanligt motorn i laget och spelade dessutom fram till Jamal Shafies 3-0-mål.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Och är obesegrat efter sju spelade omgångar

DIVISION IV	
HAMMARLANDS IK	4
PIPS	0

FOTBOLL. Det var aldrig någon snack om saken. Hammarland var betydligt bättre än PiPS på Markusböle i lördags och vann också rättvist med 4-0. En seger som tog laget upp i ensam serieledning i division IV. –Vi var det bättre laget rakt igenom, säger Hammarlands kapten Linus Gestranus.

Taktiken var solklar. Bokstavligen talat. Rivstarta matchen, kanske göra några snabba mål och sedan bevaka.

–Tanken var att vi skulle försöka skapa målchanser tidigt i matchen eftersom det var så varmt och man då kanske inte orkar fullt ut, säger Linus Gestranus. Snabbt blev det också 2-0 till Hammarland. Först 1-0 genom Fredrik Björklund och sedan 2-0 på ett riktigt kämpamål av matchens lirare Linus Gestranus. –Deras målvakt skulle skjuta upp bollen och jag hoppade upp och fick den på mig, säger Gestranus om sitt mål. Sedan sköt jag den upp i taket när målvakten la sig ner.

Lågt tempot
Efter den intensiva inledningen kan Hammarlands

insats beskrivas med ett enda ord: kontrollerat. PiPS hade i stort sett inga farliga lägen samtidigt som HIK:s försvar med Wictor Ekblom i spetsen oftast låg hel rätt i sina positioner. Nu var det väl inte direkt något skönspele Hammarland bjöd på och tempot sjönk ganska drastiskt ju mer värmen tog ut sin rätt. André Karring hade i alla fall ett friläge efter en halvtimme och Tony Jansson ett hyfsat skott precis i slutet av första halvleken. –Vi slog i väg ganska många bollar men det blir så när man blir trött och huvudet inte hänger med. Men när vi rullade boll såg det riktigt bra ut, säger Gestra-

nus som slet i värmen på sin mittfältspå. **Toppat formen**
Om Hammarland startade matchen intensivt så var det nästan helt tvärtom i den andra halvleken. Ganska lågt tempo inledningsvis och bollen rullade mest runt i backlinjen. Som sagt, kontrollerat. –Vi var det bättre laget rakt igenom. Vi orkade springa mer, hade farligare avslut och ett stabilare försvar. De hade egentligen inga direkta chanser, säger Gestranus. Så, ganska oväntat faktiskt, efter 64 minuter kämpade Linus Gestranus sig fram på högerkanten, fick till ett bra inlägg och i straffområdet stötte

inhoppande Jamal Shafie in 3-0. Och det var en pigg Shafie som kom in istället för André Karring redan i den första halvleken. Först målet, sedan en tåspets från ännu ett mål i den 68:e minuten och så, till slut, 4-0-målet på ett inlägg som målvakten helt missbedömde. –Vi har fått ihop ett intressant lag och toppat formen lagom till säsongstarten. Det är skoj när det går så här, avslutar Gestranus med. **JOHAN LARSSON**
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462
Linus Gestranus
Wictor Ekblom

Decimerat Fram föll på övertid

DIVISION VI, UPPLAND	
SÖDERBYKARLS IF	2
IF FRAM	1

FOTBOLL. IF Fram åkte på ännu en tung förlust när de i lördags förlorade med 1-2 borta mot Söderbykarls IF. En tidig utvisning hos Fram påverkade rejält matchbilden resten av matchen. –Vi började ganska bra med redan efter 17 minuter i första fick en av våra spelare sitt andra gula och blev utvisad. Vi fick då ändra om lite i systemet och gick ner till 4-4-1 för att täppa till i mitten, säger Frams tränare Janne Bruhn. Men med en man mindre kunde ändå Fram ta ledningen och det genom Robert Westerlund som kallt rundade målvakten i ett friläge och satte 1-0 till Fram i tom bur. Ledningen höll halvleken ut men i andra kunde Söderbykarls först kvittera på en hörna som gick direkt i mål och sedan även avgöra matchen i den femte tillägsminuten. –Vi har åkt på två tunga förluster i rad på övertid, säger Bruhn. Men det är bara att bita ihop. Nästa match är på lördag hemma mot Lohärad/Estuna IF och därefter har Fram tre raka hemmamatcher. (jl)

Tre poäng till Eckerö IK

DIVISION VII, UPPLAND	
ECKERÖ IK	3
SÖDERFORS GOIF	1

FOTBOLL. Eckerö IK tog sin andra seger för säsongen när de i lördags besegrade Söderfors GoIF med 3-1. Målen gjordes av Kamal Shafie, Peter Rosenqvist och Mattias Andersson. –För en gångs skull fick vi lite utdelning och satte våra chanser samtidigt som vi inte släppte några billiga mål bakåt, säger lagets tränare Jonas Karlsson. Efter sex spelade matcher har Eckerö lika många poäng och nästa match är nu på lördag borta mot Harg-Östhammar FK. (jl)

Första segern för SIFFK

DIVISION III	
LIETO	1
SIFFK	2

FOTBOLL. SIFFK tog en viktig seger när de i lördags vann över Lieto med 2-1 på bortaplan. Båda målen prickades in av mittbacken Johannes Nordström. –Jag hade två lägen och gjorde två mål, säger han. Jag kan väl inte klaga. Men segern var allt annat än väntad. SIFFK saknade till exempel ett par spelare på grund av skolavslutningen så truppen mot Lieto var relativt tunn. Det var också Lieto som tog ledningen i matchen men med bara sekunder kvar av den första halvleken fick så Johannes Nordström iväg ett skott från 25 meter. –Det var Jimmy (Sundman) som spelade tillbaka

till mig, jag drog på och bollen for mot krysset. Det var precis före signalen och att vi kunde få 1-1 före halvtid lyfte verkligen laget, säger Nordström. **Bra försvar**
Spelmässigt var den första halvleken helt jämn men i den andra halvleken tycker Nordström att SIFFK hade lite mer av spelet. –Vi spelade bra 25-30 minuter in i andra då vi spelade runt och hade några fina chanser. Efter att jag gjorde 2-1 sjönk vi tillbaka lite men jag tycker inte att de hade någon riktigt bra chans under de sista tio då de låg på. Försvaret skötte sig riktigt bra i slutet, säger Nordström. **Uppåt i tabellen**
Nordströms andra mål kom på nick efter en hörna med ungefär 20 minuter kvar

att spela. Och det hör inte direkt till vanligheterna att mittbacken Nordström prickar in två mål under en match. –Senast det hände var med Östernäs i division VI men sedan jag gått ner som mittback har det blivit sämre med två mål under en match, säger Nordström. SIFFK ligger nu näst sist i division III med fyra inspelade poäng, två fler än jumbon KaaPo 2 som har en match mindre spelad. **JOHAN LARSSON**
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462
Två mål. Johannes Nordström gjorde båda målen när SIFFK i lördags tog sin första seger i årets division III. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA



AFTER FOOTBALL I CASINOBAREN 2 JUNI KL 22

Spelarmingel och intervjuer

Ta med din IFK-Atlético biljett så bjuder vi på garderobsavgiften!

Strandgatan 31, AX-22100 Mariehamn. Tel +358 18 24020
Info@hotellarkipelag.ax
www.hotellarkipelag.ax

ARKIPELAG

TV-programmet

måndag 1 juni

7.00 Rapport [46197]
7.05 Sport [6360284]
7.25 Gomorron Sverige [58720807]
10.30 UR [5005888]
13.00 Rapport [36739]
13.05 Sportspegeln (R) [3813975]
13.50–14.20 Seriastart: Kunskap och vetande (R) [331623]
15.15 Sommarnattens leende FILM [3675371] Svensk komedi från 1955. I rollerna: Gunnar Björnstrand, Ulla Jacobsson.
17.00 Rapport [13265]
17.05 Gomorron Sverige [576178]
17.55 Programstart: Vårt hus – en mögelfälla [19420]
18.25 Sommartid (R) [30913]
18.55 Sportnytt [6049062]
19.00 Rapport med A-ekonomi [41826]
19.10 Regionala nyheter [3521081]
19.15 Chris på chokladfabriken [774933] Dansk hälsoprogram från 2007. Del 2 av 2. Den dansk-amerikanske hälso-coachen Chris MacDonald står inför sitt livs tuffaste utmaning.
19.45 Klokast i klassen [466352] Danskt reportage från 2007. För hyperbegåvade barn kan intelligensen medföra ett ut-
anförskap, i skolan och i andra sociala sammanhang.
20.00 Kulturnyheter [77265]
20.15 Regionala nyheter [4971623]
20.30 Rapport med A-ekonomi [71]
**21.00 Reprisstart: Hammarkul-
len (R)** [67468] Svensk dra-
maserie från 1997. Del 1 av 4.
Välkommen till det nya Sverige!
Ska Kristina lyckas förföra fast-
ighetsskötaren? Kan arbetsför-
medlaren övertala Mohammed
att ta ett svartjobb?
22.00 Sally Lockhart [187888]
Brittiskt kriminaldrama från
2007. Del 2 av 2. Ett baltiskt
rederi kollapsar helt oväntat
och Sallys kund förlorar en för-
møgenhet.
23.35 Kulturnyheter (R)
23.50 Nip/Tuck (R) [8289826]
0.35 På kryss med Hjalmar (R)
[8506208]
1.35 Läget i modevärlden (R)
[7716734]
2.05–7.00 SVT24 [82046869]

10.30–16.30 24 direkt
16.30–17.00 En bok – en författare [1401]
17.05 Gudstjänst (R) [8610888]
17.50 Landet runt (R) [8629536]
18.35 Nyhetstecken [2090352]
Nyheter på teckenspråk.
18.45 Uutiset [508587]
Finskspråkiga nyheter.
19.00 Möte med fjällpiparen
[2352]
Svensk naturfilm från 2008.
Fjällpiparen har blivit många
vandrades favorit genom sin
totala brist på skygghet.
**19.30 Sarek – urgammal
hundraåring** [11197] Svensk
naturfilm från 2009. Sareks
nationalpark fyller hundra år i
år. Men dess historia är mycket
äldre än så.
19.55 Rapport [5977333]
20.00 In treatment [27772]
Amerikansk terapiiserie från
2008. Del 16 av 43. Laura har
tillbringat helgen med Alex,
och berättar ingående om hän-
delserna för Paul. Även 7/6.
20.25 Blomsterspråk (R)
[5987710]
I dag: vattenklöver.
20.30 Trädgårdsfredag (R)
[7807]
Svenskt trädgårdsprogram från
2009. Del 5 av 8. Vad ska du
göra i trädgården till helgen?
21.00 Tennisprinsarna (R)
[15517]
Svensk dokumentär från 2008.
Detta är historien om 1980- och
90-talets blågula tennishjältar.
22.00 Aktuellt [8772]
22.30 Fotbollskväll [1541]
Fotbollsmagasin. Fotbollskväll
sätter allsvenskan under lupp.
Full täckning på måndagens
matcher, med fylliga referat
och aktuella intervjuer. Pro-
gramledare: Mats Nyström.
23.00 Sportnytt [20468]
23.15 Regionala nyheter
[1262468]
23.25 Rapport [5403888]
23.30 Sugar rush (R) [38361]
**23.55 Schuberts stora stråk-
kvintett** [4345791] Veckans
konsert. Även 6/6.
**0.55 Korrespondenterna Eu-
ropa (R)** [6414463] Utrikesma-
gasin. Del 9 av 10.
1.25–2.10 Agenda (R) [1822802]
Fördjupande samhällsprogram.
Del 18 av 19. Även 4/6

**7.30 Just shoot me
(R)** [926474]
**8.00 Montel Williams
show** [3278623]
**8.55–9.50 Top model
7 (R)** [7966994]
10.40 Rachael Ray [2289807]
11.30 Våra bästa år (R) [5706130]
12.25 Extreme home makeover
[6470401]
13.20 Top chef (R) [870361]
14.15 Oprah Winfrey show
[758246]
15.10 Cityakuten [5812197]
16.05 The Tyra Banks show
[3419449]
17.00 Top model 7 [930178]
18.00 Sex and the city [223265]
Amerikansk komediserie från
2003.
**18.30 Real housewives of
Orange County** [935623]
Amerikansk realityserie från
2006. Del 1 av 8. Shane är ner-
vös över att ta ”studenten” och
att bli lika bra i baseball som sin
pappa.
19.30 How I met your mother
[985468]
Amerikansk komediserie från
2005. Del 13 av 22. Ted hittar
en ny tjej på bröllopet. De vill
minnas kvällen som den är och
byter därför inte telefonnum-
mer och namn.
20.00 2 1/2 män (R) [975081]
Amerikansk komediserie från
2004. Del 16 av 24.
20.30 Sjukhuset [974352]
Svensk dokumentärserie från
2009.
21.00 Momma's boys [691642]
Reality. Del 3 av 7. Sönerna går
på gruppedejt, och får sedan
träffa valfri tjej på egen hand
utan mammas godkännande.
22.00 Cityakuten [697826]
Amerikansk dramaserie från
2009. Del 20 av 22. Neela och
Dubenko blir osams om hur de
ska gå tillväga i två olika opera-
tioner.
23.00 Project runway [688178]
0.00 Sex and the city (R) [229395]
0.35 Navy CIS [5404482]
1.30 2 1/2 män (R) [4454802]
2.00 Drew Carey [8446840]
2.25 The 4400 [7277839]
3.15 Revelations [1914208]
4.00 Jack och Bobby [3645463]
4.50 The Tyra Banks show (R)
[5133550]
5.35–6.00 Boondocks [7688395]

**6.25 Nils Petter om
hjältar på film (R)**
[7610994]
6.50 Nyhetsmorgon
[10825284]
10.55 Doctors [5672333]
**11.50 Tillbaka till Aidensfield
(R)** [1655307]
12.55 Hem till gården [879888]
13.20 Hem till gården [1176246]
13.55 Nyhetskanalen [8678130]
14.00 Trav: Dagens rätt [872555]
14.30 Supernanny [1036994]
15.25 Nyhetskanalen [2940555]
15.30 Små i stora världen
[851062]
16.00 House (R) [4891420]
16.55 That '70s show (R)
[8649807]
17.25 That '70s show (R)
[178915]
17.55 Äntligen hemma (R)
[7087826]
18.55 Polisstyrkan [806772]
19.21 Keno [100920517]
19.30 Lokala nyheter [311449]
19.38 Lokalt väder [303920064]
19.40 Ekonominyheterna
[3609178]
19.50 Vädret [3698062]
20.00 Nyheterna [973623]
20.30 Halv åtta hos mig (R)
[972994]
Svenskt matlagningsprogram
från 2008. Del 13 av 32. Mats
Lindberg bor på Lilla Essingen
i Stockholm och är först ut av
veckans deltagare att bjuda på
middag.
21.00 Shrek (R) [638333]
FILM Amerikansk animerad
familjefilm från 2001. Trollet
Shrek lever ett stillsamt liv i
ett träsk långt bort från män-
niskorna i kungadömet Duloc.
I-rollerna: Mike Myers, Came-
ron Diaz, John Lithgow.
23.00 Nyheterna [234371]
23.26 Sporten [104444771]
23.35 Vädret [7302081]
23.38 Lokalt väder [307302081]
23.40 Misstänkt [8182197]
**0.10 Volvo Ocean Race
– veckomagasin** [798734]
0.40 Jordan, rättsläkare (R)
[5401395]
1.35 Medium (R) [6810043]
2.30 Arkiv X (R) [7238647]
3.15 Ally McBeal (R) [1905550]
4.00 Hope & Faith (R) [7350463]
4.25 South Park (R) [7445260]
4.50 Survivor (R) [5131192]
5.35–6.20 Felicity (R) [8376444]

**6.00–10.00 God morgon med
A-laget**
15.00 Lockie Leonard
Dramakomedi från Austra-
lien.
15.25–15.30 Hundbiten
Del 5 av 5. Filmhund.
**16.55 Homo, himmel eller
helvete** Del 3 av 3. Jonas och
Gundhild upplevde en stark
konflikt mellan sin sexualitet
och sin kristna tro.
17.25 TV-nytt
17.30 Närbild
**18.00 BUU-klubben: Doktor
Dogg**
Vampyrnagare. Pappan blir
biten. Doktor Dogg måste
hitta ett botemedel.
18.30 Made in Europe
Del 15 av 27. Europa ur bar-
nens perspektiv: Rumänien.
18.45 Finland
Del 5 av 14. En serie om Fin-
lands geografi: Tammerfors.
19.00 Uteliv
Det är bostadsbrist också i
fåglarnas värld. Speciellt de
arter som vill bo i ihåliga träd
får kämpa för sitt hem.
19.30 TV-nytt
19.54 5 minuter
Barnens FST5.
20.00 Himmelblå
Norsk dramaserie. Del 13 av
16. Det lackar mot jul.
20.45 Bussen
Orkesterbussen. Rishögar, lyx
och logistik. Redaktörer: Tom
Backmansson, 2006.
**21.00 Allt ljus på: Christer
Björkman (R)** Vi möter den
svenska sångaren och ”schla-
gergeneralen” Christer Björk-
man i ett avspänt samtal med
Thomas Lundin.
21.40 TV-nytt
21.50 Dok: Adas galleri
Ada Raichonak är en pen-
sionerad lärare och bondfu-
ri det fattiga men natursköna
nordöstra Vitryssland. Hon
är också en eldsjäl som vill
ge byborna en chans att se
vacker målarkonst mitt bland
allt vardagligt slitgöra.
22.45 Tennis: Franska öppna
Kvartsfinal. Paris, Frankrike.
Kommentator: Niklas Hen-
richson och Christer Sarlin.
23.45–23.59 Filmtid

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30,
19.30, 21.30,
22.30, 23.30.



Nyheter/Sportmagsinet.
Nyheter och sportsnack om
träningsmatchen mellan
IFK Mariehamn och Atlético
Madrid.
Programledare:
Johan Larsson.

ÅLANDSKANALEN

Kl 20.00.
En epok
föds – 50
år sedan
start!
Den 1 juni 1959 avgick s/s Vi-
king från Mariehamn till Galtby
i Korpo. Nu visas för första
gången Ingmar Hagmans
film från premiärturen och Kaj
Grundströms intervju med
sjökapten Tryggve Andersson
och övermaskinmästare John
Eriksson.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
6.30 Musik. **7.45–11.00** Gomorron. Med Eva
Ericsson. **7.50** Beträktelse. **7.55** Ålandsnytt.
8.00 Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt med sportny-
heter. **9.00** Aktuellt. **9.30** Ålandsnytt. **10.00**
Musikpaletten. **10.30** Ålandsnytt. **10.45**
Sagostunden. **11.00–16.00** Mittpådan. Med
Tom Wiklund. **11.30** Ålandsnytt med sportny-
heter. **12.30** Ålandsnytt. **12.40** Musik. **12.45**
Läshörnan: Med havet som granne. **13.00**
Aktuellt. **13.10** Musik. **13.15–13.30** Kul-
turen. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas
10 i topplista. Sänds i repris kl 18:10. **15.00**
Ålandsnytt. **15.03** Lyssnarnas åländska
önskemusik. **16.00** Ålandsnytt. **16.03**
Bokcirkeln. Ett program producerat i samar-
bete med Ålands Litteraturförening. **17.00**
Aktuellt. **17.15–18.45** Åland i dag. **17.30**
Hallå Åland. Lyssnarna får ringa, messa och
mejla in sina åsikter och funderingar i valfria
ämnen. **18.00** Ålandsnytt. Sänds även kl
19:00. **18.45** Kulturen. Repris. **19.00** Aktu-
ellt. **19.03** Ålandsnytt. Sänds även kl 20:00.
19.06 Musik. **19.10** Lyssnarnas 10 i topp-
lista. Repris från kl 13:03. **20.00** Ålandsnytt.
20.10 Åland i dag. **21.00** Ålandsnytt. **21.03**
Åland i dag. **21.40** Läshörnan: Med havet
som granne. **21.55–22.00** Beträktelse.



Se det med egna ögon
www.24.ax



6.25 Ettans morgon-tv
[69057265]
9.30 Vägen till Avonlea
[8380284]Hetty King blandar
sig i hotellets affärer med
lärlartag.
10.18 Dave's London
[386539979]
10.48 Tre årstider : Vialer
[302730555]
11.00 Tv-nyheter [13807]
11.05 YLE News [5731888]
11.10 Läkarna på landet (R)
[5646159]
Spöken. Joanna går till Tom
för att berätta sin nyhet. Men
allt går inte enligt planerna
när Toms fru kommer hem.
**12.00 Ettans morgon-tv: Da-
gens rubriker** [27888]
13.00 Finländsk antikrunda
[9555]
13.30 Arto Nyberg [992772]
14.15 EU-valet 09: Valzoom
[97081]
15.00 Tv-nyheter [97265]
15.05–15.50 Diagnos: Mord
[3448623]
Del 2 av 2. Doktor Sloan som
är vanför vill absolut ta reda
på vad som hänt hos grannen
på stranden. Men spelet blir
bara farligare.

15.55 Droppen
[8982888]
**16.00 Sjukhuset i
Holby City (R)**
17.00 Tv-nyheter [75820]
17.08 Läkarna på landet (R)
[300664772] Liz är upprörd
över sin graviditet och rädd
för vad maken ska säga.
18.00 Tv-nyheter och väder
[9913]
18.30 Så länge som [4604]
**19.00 Prisma: Vart tog bina
vägen?** [75642]
19.50 Encyklopedin [1963888]
**20.00 En skit grej: Bra och då-
ligt kroppsavfall** [6]
20.30 Tv-nyheter och väder
[67888]
20.55 Sportutran [5881159]
**21.00 Hemmasalongen: Rätt-
fällan** [3298420] Finsk drama-
serie från 2003. En lässmed
sitter fast i en skuldspiral och
tvingas dyrka upp lås i skydd
av mörkret.
22.05 Offentliga trauman
[7990178]
22.55 Tv-nyheter [3532807]
**23.00 Fjärrlinjen: Brev till
presidenten** [81826]
23.50–6.25 Nyhetsfönster
[15667975]

6.00 Tellus-frågesport
[2225791]
6.50–8.50 Lilla tvåan [1063197]
8.50 Gänget och jag [3917642]
9.15 En resa till Färöarna
[6939474]
**9.45 Sommardräng – ett mix-
paket** [6720159]
9.55 Barnhem för elefanter
[9284541]
10.25 Livets nödtorft [4409468]
10.35 Sommern [8820468]
11.35 Hemlig miljonär [1161807]
12.25 Ljuva Elisas dotter
[3849772]
13.25 Rosens år [5773265]
13.50 Där har vi det [696062]
14.20 Familjen Metsola (R)
[7825975]
15.10 Lilla huset på prärien
[1808555]
16.00 McLeods döttrar
[4777246]
16.45 Danmarks vilda djur
[259159]
17.00 Lille Sten [39178]
17.23 Lilla tvåan [300120994]
18.00 Första steg [13130]
18.05 Kliniken [1184371]
18.50 Tv-nyheter [2004555]
19.00 Regionala nyheter
[13555]
19.10 Sportutran [5419623]

**19.15 Tvåans
sommarmä-
der** [5416536]
**19.20 Som-
martorpet** [369371]
19.50 Kronprins Rudolf
[7867352]
Sonen till Frans Josef I och
Sissi fostrades till tronarvinge
ända sedan barnsben.
21.20 Böle [891555]
Pöysti får emot sig en kore-
ograf som ej klarar sin konst
med livet i behåll. Manus &
regi Atte Järvinen.
**21.50 Tv-nyheter, väder och
sport** [1344130]
22.05 Kvinnohandel [8025975]
Bob Sels har fått nog av Svetas
nackstyvhet. Går det illa med
henne? I Pattaya blir det hett
om öronen.
22.55 Tredje skiftet [3804888]
Bosco och Yokas får en be-
svärlig sits på en krockplats.
23.35 Dolt ord [5559772]
1.00 Tellus-frågesport
[5023014]
2.00 Frågespel [7726869]
3.00 Dolt ord [7720685]
4.00 Sudoku [7706005]
5.00–6.00 Frågespel [7700821]

5.30 Väder [7978807]
6.05 Studio55 [8160130]
6.25 God morgon Finland
[37327343]
9.10 Studio55 [4508826]
9.35 Vad ska vi äta idag?
[8567642]
9.40 Känslor och dofter
[9759352]
10.25 Lomaraha [7224081]
10.35 Gökboet [5849913]
11.25 Köpkanalen [8546197]
12.25 Astro-tv [885604]
12.55 Kesäkahvila [1912888]
**13.30 Godmorgon Finlands
bästa bitar** [828975]
13.55 Identitet [2647028]
14.45 På skoj [3297975]
14.55 Dolda liv [109807]
15.25 Dolda liv [7973866]
15.50 Dolda liv [8102642]
16.20 Lomaraha [932371]
16.45 Läkarna [1721197]
17.40 EastEnders [970807]
18.15 EastEnders [983371]
18.50 Vad ska vi äta idag?
[6312197]
19.00 Sjuans nyheter [376820]
**19.15 Kauppalehtis ekonomi-
nyheter** [660623]
19.25 Dagens väder [8966371]
19.30 Dolda liv [259555]
20.00 Salminen och Salminen

[323739]
Syskonen Eppu och
Krisse Salminen
ordnar alla tiders
hemmafest med intressanta
diskussioner, levande musik
och mycket mer.
21.00 Life [932401]
Amerikansk dramaserie.
22.00 Tians nyheter [490420]
22.15 Dagens väder [8402807]
22.20 Resultatutran [2520604]
22.30 Fringe [6074284]
Amerikansk scifiserie om
märkliga fenomen och den
stora sammansvärjningen
som ligger bakom.
23.35 Psych [196517]
Om unga Shawn Spencer som
låtsas vara synsk och hjälper
polisen i Santa Barbara.
0.30 Kvinnornas värld [6148598]
Picknick. En realityserie om
en grupp män som hamnar
på en ö där kvinnor härskar.
Den av männen som klarar sig
längst på ön vinner 250 000
dollar.
1.25 Lomaraha [2941043]
2.25–5.30 MTV3 Chat
[13503666]



► SÄLJES

Nybyggt
**BÅTHUS
SÄLJES**
vid småbåtsnabben i
Mariehamn.
Tel 19 896

**Telefonkatalog
på nätet**
www.aland.ax

► ÖVRIGT



ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

Viktigt meddelande!

Ett allvarligt fel har upptäckts i vårt dataprogram som skriver ut medicinlistor. Detta kan innebära att en medicinlista utskriven efter 8 maj kan innehålla felaktigheter. Alla patienter som känner tveksamhet beträffande sin medicinlista utskriven efter 8 maj ombeds att kontakta respektive poliklinik för att få sin lista kontrollerad. Felet håller på att åtgärdas.

Margareta Bondestam
Chefläkare

► ÖVRIGT



**JAKTARRENDE
2009-2012**

Jomala församling arrenderar härmed ut jaktmarkerna för perioden 1.7.2009-30.6.2012. Arrendevillkoren är i stort sett som tidigare år, dock så att ett auktionsförfarande anordnas såvida flera jaktlag visar intresse för samma område och samtidigt uppfyller kriterierna för erhållande av jaktarrendet.

Jaktmarkerna är uppdelade i två arrendeoråden

1. Prestgården samt Jettböle (ca 185 h)

2. Gregersö samt Lagneskär (ca 75 ha)

Skogsbruksbyrån vid landskapsregeringen har meddelat att det är möjligt att söka rådjurslicenser och sedan komplettera med ett jakträttsintyg/arrendeavtal, varför detta förfarandes tidsram inte ska föränleda några problem.

Arrendevillkoren kan avhämtas eller beställas från pastorskansliet i Jomala församling, telefon 32 830*. Kansliet är öppet mån, tis och tors 09-12.

Intresseanmälan bör vara församlingen tillhanda **senast 18 juni 2009** i ett kuvert märkt "Jaktarrende".

Anmälan kan lämnas in till pastorskansliet eller sändas per post till Jomala församling, Presgården, AX-22150 JOMALA. Ev frågor besvaras av t.f. ekonomichef Fredrik Lindqvist på tel. 0457-5957 997.

Ekonomisektionen i Jomala församling

► MÖTEN



Aktieägarna i Ab Lantbruk Åland

kallas härmed till **ordinarie bolagsstämma** tisdagen den 16 juni 2009 kl. 19.30 på restaurang Soltuna i Geta för att behandla på ordinarie bolagsstämma ankommande ärenden.

Bokslutshandlingarna finns till påseende på bolagets kontor på Möckelövägen 65, fr.o.m. den 1 juni 2009. Årsberättelsen innehållande balansbok skickas till aktieägarna.

Fullmakt med vilken ombud har för avsikt att utöva aktieägares rösträtt vid stämman skall inlämnas före inledning av stämman.

Även aktieägares make/maka inbjuds närvara vid stämman och den efterföljande middagen. För deltagande i den gemensamma middagen uppbärs ett pris om 10 euro per person.

Om svar anhålles senast torsdagen den 11 juni kl. 15.00 på telefon 527 217, Therese eller 527 208, Tom.

Välkomna!

Jomala den 1 juni 2009, styrelsen

Ab Lantbruk Åland, er partner för lant- och skogsbruksförmödenheter och -maskiner, trädgårds- och hästsportsprodukter.

ÅLANDSTIDNINGEN

Fler kvinnor behövs i Europaparlamentet

■ **Finländska kvinnorna** fick rösträtt och blev valbara 1906 som de första i världen och resultatet av ett långt och hårt arbete bland kvinnor och män.

Många år har förflutit men fortfarande har kvinnor och män inte lika lön för likvärdigt arbete, kvinnor utför största delen av det oavlönade arbetet och kvinnors högre utbildningsgrad har inte gett utdelning i form av ledande poster i det privata näringslivet. Män toppar självmords- och brottsstatistiken i vårt land. Tjätigt att vara tvungen att påpeka detta

åter en gång men så här ser det ut i det jämställda Finland och på Åland.

Blickar vi ut i världen ser vi att kvinnor fortfarande inte har samma eller ens möjligheter till ekonomisk självständighet, aborträtten är hotad i många länder samtidigt som kvinnor dör. Människohandeln med kvinnor och barn för sexuella ändamål ökar.

Kvinnor exploateras allt mer i en växande sexindustri. Antalet kvinnor som dödas i sina egna hem av någon hon

har/har haft en nära relation är enligt FN större än totala antalet män som dör i väpnade konflikter. Vi måste aktivt och med förenade krafter värna om och arbeta för att öka kvinnors rättigheter och säkerhet i Europa men också globalt.

I juni 2009 skall kvinnor och män tillsammans rösta in kvinnor till europaparlamentet. Varför? Kvinnor är fortfarande starkt underrepresenterade i alla europeiska unionsorgan och därmed i det politiska beslutsfattandet. Så länge

vi ser bilder på en majoritet kostymklädda män från EUs toppmöten kan vi inte tala om jämställdhet och demokrati och därför skall vi göra något åt saken.

Vi behöver fler kvinnor i det europeiska samarbetet så att genus- och jämställdhetsfrågorna tar sej in i och nästlar sej fast i Europaparlamentet.

Britt Lundberg
vicelantråd, tidigare jämställdhetsansvarig i landskapsregeringen.
EU-vals kandidat nr 135

Slösa inte bort ungdomen!

■ **Åland** är ett fantasiskt ställe att tillbringa sommaren på. Den åländska naturen är helt ljuvlig, med alla mysiga caféer i vackra omgivningar, ute i Getas skogar och vid det blåa åländska havet.

Åland är verkligen den ultimata platsen att njuta av sommaren på. Om man är 70+ och inte känner några som helst behov av att leva livet. Alltså, då kan man sitta hemma och sy gardiner och bläddra bland viktiga papper, men de åländska ungdomarna då? Samhällets byggstenar, ska de sitta utanför bykiosken och spotta och röka hela sommarlovet? Nä just det, ni hör ju hur tragiskt det låter.

Förstår ni inte, ni som klagat på Rockoff och Summers in, hur viktiga de verkligen är? Det handlar om roliga sommarevenemang som endast är en gång i året. Lite buller och ölburkar i stadshusbacken kan vi väl leva med. Det är bra för våra ungdomar att komma ut lite annars sitter de bara vid datorn och Tv:n. Det är redan för mycket tangentbord, dataskärmar och tv-apparater.

Rockoff är ett gyllene tillfälle för ungdomarna att komma ut och träffa nya människor och utveckla sin sociala kompetens. Så ge inte era stackars barn utgångsförbud under Rockoffveckan, det kan ni göra när det är molnigt och regnigt.

Och ni föräldrar som motvilligt



Håkan. "Förstår ni inte, ni som klagat på Rockoff och Summers in, hur viktiga de verkligen är?" skriver insändarskribenterna. Bilden är från Håkan Hellströms spelning på Rockoff ifjol.
Foto: ANDREAS DIENERT

och med bitterhet betalar era barns Rockoff-pass, tänk på att ni inte bara betalar för att de ska stå och dregla över Idol-Ola eller hoppa i hoppstott. Dessa sommarevenemang är så mycket mer än det.

Tänk efter nu, de får komma ut och träffa folk och göra något som de tycker är roligt och mår bra av. Det är helt klart värt det!

Julia de Mander, Maéva Hachem & Ida Öhberg

Har du redan röstat?

■ **En bekant** frågade härom dan, vem man skall rösta på? Jag svarade ungefär som så, att på Åland skall man rösta på en ålänning! Hur skulle det annars se ut när ålänningarna vill ha mera att säga till om och i EU-frågorna?

Nu har vi en bra möjlighet att fortsätta serien; **Elisabeth Rehn, Astrid Thors och Henrik Lax** med en ny bra EU-parlamentariker från SFP.

Många betvivlade Elisabeth Rehns möjligheter, resten är historia. Inte heller Astrid Thors aktier var särskilt höga, men nu vet vi vilken tuffing hon blev. Henrik Lax fick stora skor att stiga i och det gjorde han också.

Nu är det vår uppgift att välja vem vi vill ha som nästa EU-parlamentariker från SFP. Nu med 20 verkligt fina kandidater

på en egen lista kan vi alla rösta på just den kandidat som står för just de värden som var och en av oss vill betona och jag vill betona att varje röst utgör en röst för en finlandssvensk parlamentariker.

Men det är viktigt att den som väljs får så brett stöd som bara möjligt, därför kära väljare är det viktigt att vi alla går man ur huset och väljer in en ny EU-parlamentariker från SFP med så starkt stöd som bara möjligt. Det är det bästa sättet på vilket vi kan hjälpa vår nya MEP att stiga i de stövlar Elisabeth, Astrid och Henrik lämnat efter sig.

Om du inte ännu röstat, vilket få på Åland gjort – gör det i dag – vänta inte!

Kjell J Wennström,
SFP i Åbo, ålänning i forskningsringen

Sopor längs vägarna – vem ska städa upp?

■ **Mise** kanske borde vända sin uppmärksamhet till vägkanterna istället för hushållen?

Sopkastarkulturen blomstrar, varför tas inte vidare steg mot renare vägkanter och diken? Godispapper, ölflaskor, blöjor och telefoner – man kan hitta närapå vad som helst om man tittar ner i ett dike.

Nu när öspelen är i antågande, kan Åland som värd verkligen kosta på sig att ha nedskräpade diken? Vårens sopor har lägligt nog dolts bakom hastigt växande gräs, men det innebär inte att soporna inte finns, eller att det inte kommer att kastas mer. Sommarens öspelsgäster nöjer sig knappast med att beskåda vår vackra natur genom stängda glasdörrar, utan vill givetvis röra sig på

vägarna. Problemet är bara att de mest trafikerade vägarna följaktligen är de mest nedskräpade.

För närvarande verkar ansvaret ligga på de enskilda byarna i landsbygdskommunerna att städa upp, men intresset för byalagsaktiviteter sjunker. Någoting måste göras, man kan inte gömma undan alla problem i redskapsskjulet. Vem ska egentligen ha ansvaret för rena vägar?

Bör en särskild sopministerpost tillsättas? Pengar satsas på Mises verksamhet, som få verkar uppskatta. Vore det bättre att satsa på att städa upp längs de åländska vägarna?

Joy Welander
Cedrika Wickholm
William Ramsdahl

Vinna eller försvinna

■ **EU-valet** är det enda val där alla finlandssvenskar kan rösta oberoende av var de bor.

Sfp:s chanser att få ett mandat i Bryssel hänger helt och hållet på om vi håller samman. Några spillröster kan

kosta över en miljon euro och noll mandat.

Låt oss därför rösta in en efterträdare till **Henrik Lax**. Vi ger **Britt** alla våra röster och Åland har en europaparlamentariker!

Göran Skogman





ERBJUDANDEGARANTI
PÅ K-PLUSSA-ERBJUDANDEN
ALLTID MINST -10%



förmån
Gäller med Plussa-kortet
på K-supermarketera

JUNI
*Förmånerna gäller
till 1.7.2009*

SALLAD I KRUKA Finland, 1 kl. PÍRKKA 1⁰⁰ 2 st utan kort 1,78 /2 st. Styckevis 0,89 st. -43% Förmån med K-Plussa-kort	NEKTARINER Spanien, 1. kl. , 1 kg (1,49 kg) 1⁴⁹ ask utan kort 1,99 /ask (1,99 kg) -25% Förmån med K-Plussa-kort	Valioyoghurt SMAKSATT YOGHURT 200 g (1,25 kg) 1⁰⁰ 4 brk utan kort 1,56 /4 brk (1,95 kg), styckevis 0,39 brk -35% Förmån med K-Plussa-kort
Boyfood SILLAR 550 g och 580/275 g (4,27-8,55 kg) 2³⁵ brk utan kort 2,65 /brk (4,82-9,64 kg) -11 % Förmån med K-Plussa-kort	HK amerikansk BACON Original och filé 120-170 g (12,50-8,82 kg) 3⁰⁰ 2 förp. utan kort 3,90-3,98 /2 förp. (16,58-11,47 kg) styckevis 1,95-1,99 förp. -23-24% Förmån med K-Plussa-kort	MIKRORÄTTER och -FRETELSE 300 g (5,00 kg) PÍRKKA 3⁰⁰ 2 askar utan kort 3,58-3,98 /2 askar (5,97-6,63 kg), styckevis 1,79-1,99 ask -16-24% Förmån med K-Plussa-kort
Atria tunn tunn KOKT SKINKPÅLÄGG och BASTURÖKT SKINKA 300 g (8,33 kg) 5⁰⁰ 2 förp. utan kort 5,78 /2 förp. (9,63 kg) styckevis 2,89 förp. -13% Förmån med K-Plussa-kort	Chipsters KALLRÖKT och GRAVAD REGNBÅGSFILÉ i skivor, 150 g, (16,67 kg) 5⁰⁰ 2 förp. utan kort 6,58 /2 förp. (21,93 kg) styckevis 3,29 förp. -24% Förmån med K-Plussa-kort	Oululainen REISSUMIES RÅGBRÖD 235 g, (3,19 kg) 1⁵⁰ 2 pås. utan kort 1,98 /2 pås. (4,21 kg) styckevis 0,99 påse -24% Förmån med K-Plussa-kort
Valioglass ESKIMO GLASSPINNAR 15 st./525 g (5,70 kg) 2⁹⁹ förp. utan kort 4,29 förp. (8,17 kg) -30% Förmån med K-Plussa-kort	Fazer Jumbo GODISPÅSAR 350-400 g (5,69-4,98 kg) 1⁹⁹ påse utan kort 2,29 påse (6,54-5,73 kg) -13% Förmån med K-Plussa-kort	Snellman STEKMALETKÖTT 400 g (7,32 kg) 2⁸⁹ ask utan kort 3,99 ask (9,98 kg) -27% Förmån med K-Plussa-kort
Snellman kryddad YTTERFILÉ och KASSLERBIFFAR av gris 300-420 g (9,97-7,12 kg) 2⁹⁹ ask utan kort 3,79-3,99 ask (9,02-13,30 kg) -21-25% Förmån med K-Plussa-kort	Valio Viola SALLADSOST I TÄRNINGAR laktosfri, 160-180 g, (17,81-15,83 kg) 2⁸⁵ brk utan kort 3,19-3,55 brk (19,94-19,72 kg) -10-19% Förmån med K-Plussa-kort	Findus GREEN DELI MÅLTIDER djupfrysta, 400-450 g (4,98-4,42 kg) 1⁹⁹ påse utan kort 2,95 påse (7,38-6,56 kg) -32% Förmån med K-Plussa-kort
Battery ENERGIDRYCKER 2 fl. X 0,45 l (5,11 l) inkl. pant 0,40 5⁰⁰ 2 fl. utan kort 5,98 /2 fl. (6,20 l) inkl. pant 0,40, styckevis 2,99 fl. inkl. pant 0,20 -17% Förmån med K-Plussa-kort	Pringles CHIPS 160-170 g (9,31-8,76 kg) 1⁴⁹ brk utan kort 2,05 brk. (12,81-12,06 kg) -27% Förmån med K-Plussa-kort	Nestle Cheerios och Nesquik FLINGOR 325-375 g (7,69-6,67 kg) 5⁰⁰ 2 pkt utan kort 5,78-5,98 /2 pkt (7,71-9,20 kg) styckevis 2,89-2,99 pkt -13-16% Förmån med K-Plussa-kort

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18



K SUPERMARKET

PLUSSA
för dina inköp



Måndag-fredag 9-19,
lördag 9-16,
söndag 11-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149

Kan statsministern inte landets historia?



Tajming. ”Man borde ju erkänna att cyniskt talat är statsministers tajming perfekt.” skriver insändarskribenten. Här är Matti Vanhanen på väg in till Nautical vid torsdagens Ålandsbesök.
Foto: ANDREAS DIENERT

■**Kan det verkligen** vara så att Finlands statsminister vet så litet om sitt lands historia, eller är det så att han känner den väl men föredrar låtsas vara ignorant? Enligt den Vanhanen-versionen av historien, Finland har aldrig förbundit sig genom egen lagstiftning eller internationella avtal bevilja till Ålands befolkning ”självstyrelse så vidsträckt som möjligt utan att bli självständigt stat”. Detta skedde aldrig.
Men, borde vi förstå, historiska verkligheten spelar ingen roll i frågan. Akademiker och sådana pedanter får sätta någon vikt på de tråkiga detaljerna, men inte sofistikerade moderna politiker som statsministern. Och Finland är ju en ”konservativ stat” vad det gäller skattebehörigheten.

Som vi nyligen lärt oss genom lagtingets agerande den sista veckan, måste man alltid undvika att yttra uppriktigt det man menar i politiken. Men även mätt med den standarden var Vanhanens märkliga yttrande ett mästerverk. Jag skall prova översätta den till vanligt språk.
Dess uppriktiga mening går så här: ”Förstå er att heder har ingenting att göra med saken: Om ni vill ha egen beskattning bli beredd att kämpa för det. Vi proffs har inte tillbringat hela vårt liv i politiken för att klättra upp till toppen bara att ge bort åt er amatörer så mycket som en smula av den makten vi har strävat efter att vinna.”
Men, precis som en förälder vems småbarn grälar och som tvivlar om sin auktoritet skall bli tillräckligt för att

imponera dem, statsministern bär godis i fickan för att istället muta barnen att bli duktiga. Han tror att den säkraste metoden för att garantera att de åländska politikerna skall hålla käften är att uppfylla deras mun med en ökad klumpsumma.
Måhända han har rätt. Sina rådgivare visserligen har kalkylerat att denna klassiska taktik skall orsaka ålänningarnas splittring och att de börjar gräla inbördes, precis som alltid har skett i det förflutna. Om taktiken lyckas ännu än gång skall den påtryckning syftad på ett tidigt nytt initiativ gällande övertagande av skattebehörighet som nyligen har uppbyggts bland lagtingsledamöter omedelbart kollapsar.
Man borde ju erkänna att

cyniskt talat är statsministers tajming perfekt. Samtidigt kunde man inte hitta på en klarare demonstration av klumpsummasystemets möjliga korrupperande effekter (eller av hur lite skrupel visats av de maktbarnas metoder för att nå dess politiskt motiverade ändamål).
Bli inte förlad: Det här är en provning. Nu skall vi se vilken sorts politisk karaktär som finns på Åland. Om Åland någonsin vill tas på allvar i Helsingfors skall statsministerns muta ignoreras.
Om eller inte om klumpsumman kommer att förökas har ingenting alls att göra med egen skattebehörighet i principen. I dess frånvaro kan inget samhälle helt enkelt beskrivits som har uppnått självstyrelse.
Robert Horwood

Oberoende bilhandlare tror på total frihet
■**De bilhandlare** som är organiserade i Oberoende bilhandlare på Åland r.f tar avstånd från den kritik som organisationen MBO riktat mot näringsministern genom ett brev till Landskapsregeringen gällande en privat bilimport.
Bilhandlarna i Oberoende bilhandlare på Åland r.f tror på total frihet gällande handel, även innefattande bilar, där var och en själv bestämmer var man handlar. Vi är övertygade om att bransch -organisationer inte skall blanda sig i politiken överhuvudtaget.
Med Vänlig Hälsning!
Oberoende Bilhandlare på Åland r.f

NYANS ROS
...till **Ann-Mari** och **Sune** för den fina musikunderhållningen på Rosengården.

... och tack till **Jonny** på XL bygg för ditt kunniga och trevliga betjäning. Du ger det där extra. **Mikael Karlsson** rosar.

...till festfixarna **Bea** och **Annett** samt musikfixarna **Per** och **Andrea** som gjorde vår tjejkväll till ett oförglömligt minne! Från ”sommarmalotten”.

Dagens MMS-bild



Är det så här det ska se ut i sommar på våra sorteringsstationer på Föglö. 040.

Bara starkt kritiskt EU-arbete kan hjälpa Åland

■**Efter 11 år på Åland** säger jag det här: Det viktigaste beskedet jag vill ge det åländska folket i samband med EU-valet är att de åländska frågorna inte är EU:s hjärtefrågor.
EU är ingen språkfråga, ingen fråga om sjöfart, ingen fråga om fortsatt jordbruk, inte heller någon fråga för små och medelstora företag. Det är helt enkelt en fortsatt kamp emot oändliga mängder dåliga direktiv inom nämnda områden. Och Lissabon-för-

draget betyder att läget blir bara värre hela tiden. Detta har allt oftare börjat noteras i olika facktidningar utanför Åland.
Åländska frågor kan skötas bäst i samarbete med EU:s starkt kritiska grupper, både i Finland, Sverige och det övriga Europa. Jag vill här redan gratulera Englands självständighetsparti (UKIP) som nu i senaste gallupen nått 19% stöd och kör således klart förbi Labour-partiet

och Liberaldemokraterna. I övrigt vill över 80% av engelsmännen nu också ha en folkomröstning i EU-frågan.
Skattebetalarnas förbund i Frankrike noterade nyligen att 100% (!) av landets skattepengar går till att sköta lånen, inte till för att bygga upp samhället. Det betyder oroliga tider. Finland följer på samma spår. Tyskland har fortfarande Lissabon-fördraget i grundlagsdomstolen eftersom man i besvären undrar vad som blir kvar för Tyskland

att bestämma om. Finland vill inte ens veta att det så är! Öststaterna är besvikna på EU och tendenser till extremrörelser har noterats redan.
EU kommer aldrig att bli ens lite som Åland, eftersom, i klartext, den vill att internationella problem, organiserad brottslighet och miljöförstöring når också oss.
Det är EU:s uppfattning om demokrati och öppen-

het. Det räcker inte att vara duktig som parlamentariker, man måste fortsätta samarbeta alla EU-kritiker även efter valet. Ju mer självständighetspartierna går framåt i Europa, desto lättare blir det med att jobba för åländska frågor. Rösta för rejält EU-kritiskt arbete!
Merja Renvall
Åländsk kandidat i Europaparlamentsvalet

1 JUNI – 30 SEPTEMBER

VINSTER FÖR 1500€

Nyan Nappet

Ålands längsta fisketävling på gädda

Catch and release

Ta med kamera, tidning och måttband i båten!

MÅNADS-PRISER

2 ST DRAGPAKET

Totalvärde 100€

TÄVLINGSREGLER

1. Tävlingen startar 1 juni och pågår till 30 september.

2. Tävlingen omfattar endast gädda fångad genom spöfiske i åländska fiskevatten, i enlighet med gällande lag och andra bestämmelser samt god fiskesed.

3. Tävlingen är indelad i två kategorier:

- Seniorer, personer som är 15 år och äldre
- Juniorer, personer som är 14 år och yngre.

4. Blanketter för deltagaruppgifter finns att hämta på Nya Ålands hemsida www.nyan.ax

5. Efter varje månad koras en månadsvinnare i respektive kategori, detta är den person som fångat den längsta gäddan under månaden. Efter tävlingens slut kommer totalsegrare, dvs den person i respektive kategori som fångat den längsta gäddan under hela tävlingsperioden att koras.

För att delta krävs:

- Fotografi av gäddan, gärna tillsammans med ett exemplar av Nya Åland, daterat så nära fångstdatumet som möjligt
- Gäddans längd
- Fiskarens namn
- Fångstdatum
- Fångstplats (minst kommun och by)
- Bete
- Ange gärna även gäddans vikt, men det är längden som resultatet baseras på!
- Uppgifternas riktighet skall bestyrkas av ytterligare en myndig person

TÄVLINGSREGLER, RESULTAT, BILDER mm se www.nyan.ax

I samarbete med:

Jakt- och fiskebutikens Äventyret Ab

SUNES Jakt & Fritid

FISKARBODEN

Nya Åland

BÅT & FRITIDS VARUHUSET
TRÄDGÅRD • LANTBRUK • FRITID
SKOGSBRUK • BÅT • KLÄDER & SKOR

expert WELANDER

Föglö

life.fi

Bästa lösningarna för ett bättre liv!

LÄTTUPPTAGLIGT MAGNESIUM!

Mg Plus

Magnesium mot kramper och sendrag. På sommaren ökar magnesiumbehovet eftersom kroppen blir av med mycket magnesium genom svettning.

DUBBELPAKET 2x60 tabl.

24⁹⁰

**FÖRMÅN
35%**
(207,50/kg)
rmp 38,30

DUBBELPAKET
ENDAST FRÅN
LIFE!

Till sommarapoteket!
Stoppa täpphet!

Carmolis®-örtdroppar

Blandat i vatten hjälper den även mot tillfälliga magbesvär och utvärtes för småsar. Den här universalfaskan är det lätt att ha med sig.

6⁹⁰

40 ml

80 ml
8,90 €
(111,25/l)



Säker solbränna

Vivisante SUN by VIVIDA

Kapslarna aktiverar pigmentproduktionen och ökar brunheten naturligt. Samtidigt skyddar kapslarna huden och bromsar hudens åldrande och bildningen av rynkor.

Coolbag
sommerväska
på köpet

39⁵⁰

120 kaps. (658,33/kg)



Mångsidigt kalkpreparat för
benstommens och bindvävens
välmående!

Calcia 800 Plus

Enbart kalk räcker inte! Calcia 800 Plus innehåller, förutom lättupptagligt kalciumkarbonat, även B6-, C-, D-, och K-vitamin, folsyra samt kisel (silicea), magnesium, zink, mangan och bor, som alla är viktiga vitaminer och mineraler för bindväven.

8⁵⁰

140 tabl. (36,48/kg)
rmp 13,40

FÖRMÅN 37%



Sommarens bästa
sportdryck

Gutzy Sport Drink

Gutzy Sport Drinks sammansättning fyller även elitidrottarnas behov. Innehåller glukos (dextros), isomaltulos och maltodextrin som kolhydratkällor.

10⁵⁰

500 g (21,00/kg)

Gutzy löpar-
kaps på köpet!



Stressa inte, slappna av!

AntiSTRESS

AntiSTRESS avslappning är unik, man blir inte trött, utan tvärtom piggar upp. AntiSTRESS börjar verka redan efter 40 minuter.

Stark AntiSTRESS
25,90 € 15 kaps.

23⁹⁰

60 tabl.



Effektiv hjälp mot
övergångsbesvär!

Chello

Hjälper mot övergångsålderns värmevallningar och svettningar. Förutom soja innehåller produkten salvia-, blå lusern-, och vildjamsextrakt.

120 tabl. 51,50 €

27⁹⁰

60 tabl.



Stöd för viktkontroll

Liposinol™

Liposinol underlättar kontrollen av det dagliga kaloriintaget. Liposinol innehåller en patenterad växtfibrer kombination som har en hög förmåga att binda fett. Liposinol har en god effekt för att minska matlusten och kolesterolet.

Nu från Life!
Känd från TV!

26⁹⁰

60 kaps.



Ungdomens hemlighet!
Omegat för hjärnan, hjärtat,
huden och hela kroppen.

Omegat

Mer än bara en fiskolja. Alla fettsyror som du behöver: omega-3, -6-, -7 och -9. Hjälper till att balansera blodfetterna.

32⁹⁰

120 kaps. (369,32/kg)
rmp 40,70

FÖRMÅN 20%

Aloe-vera
gel 100 ml
på köpet!



Bli medlem i Life Club
före 18.6.

**VINN EN TEMPUR-
MADRASS, VÄRD 6000 €**

Fortlöpande: : Stamkunds- : FIN HÄLSOTIDNING :
förmåner : erbjudanden : 4 GGR/ÅR :
:



BLI MEDLEM I NÄRMASTE BUTIK ELLER PÅ WWW.LIFE.FI

Naturligt virilt liv!

Prelox®

Prelox unika kombination, L-Arginin och Pycnogenol underhåller kväveoxidproduktionen. Kväveoxid främjar blodcirkulationen och hjälper till att uppnå en starkare och hållbarare erektion.

140 tabl. 68,90 €
(468,70/kg)

34⁹⁰

60 tabl. (553,97/kg)



Kontrollera sötsuget

Mulberry

Mulberry minskar sötsug och hjälper till att byta till en hälsosammare kost. Mulberry balanserar blodsockret och stöder en hållbar viktminskning. Passar även för veganer.

18⁹⁰

60 tabl.



Life Mariehamn

Torggatan 6, Magasin, 22100 Mariehamn
Tfn (018) 17 390

Life
daily wellness

”Röcka-Börje är cool!”
MESSARE

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Jaha ingen Rockoff till mig o mina polare om det ordnas i Mariepark. Mariepark är inget festivalställe och placering är stans värsta. Man vandrar inte par kilometer från centrum för skojs skull. Mvh **Fd. Finsk Turist**.

■ Hm, kärlekens språk... Då kanske man har chans till det där språkillägget:) M å s t e väl inte vara finska. **0457**.

■ Om man talar alla världens språk utom finska, kan man ändå bli godkänd? **En stilla undran**.

■ Svar till :-P Känner mig träffad. Kanske att man är datesugen någon gång, men inte kontakt via messa nyan. Ge msn eller nått :) **Golfen**.

■ Är Janina i shs åk8 singel? **0457**.

■ Det borde vara LAG på att använda reflexväst för alla mopedister! Dom är så gott som osynliga i dåligt väder och mörka kläder! Tänk vad många olyckor man kunde undvika och samhället sparar pengar! **Mera reflexvästar!**

■ Jippie. Som ung i dag kan du räkna med att arbeta ungefär 100.000 timmar på ett tråkigt jobb innan du får en dålig pension samtidigt som det finns folk som lever med extrema förmögenheter som inte gör mycket. Rättvis värld, kiss my ass. **0457**.

■ Jag älskar r*****a e*****m! <3 **0457**.

■ Ny undersökning av tunnelråds la läser jag! Föglöborna kan nog utveckla vad som menas! **050**.

■ Grattis storpratate till utlandet. Vad sägs om 6 tim per dag till utländsk trådbunden telefon för 4,25 euro/mån. Du laddar ned Skype. Från dator till dator pratar du gratis 6 tim per dygn. Linjen har en bra kvalitet. Kolla in www.skype. Du ringer **alltid** från din dator. Massa pengar att spara. Lycka till! **0457**.

■ Varning, låna inte pengar från idealaina, de tar 200 euro i avgift. På ett lån på 300. **040**.

■ På Yles hemsida framgår det att om man inte har digitalbox, parabol el ip-tv och alltså inte kan ta emot tv-signaler, utan enbart använder tvn för att se färdiginspelat, så behöver man inte betala tv-licens. Gäller detsamma här? **Glenn**.

■ Jag har tänkt på, borde jag bli – som min exman – alkoholist, våldsam, kriminell för att vinna folkets, socialtjänsten etc. stöd?! **040**.

■ Snälla sjukhuset/hälsocentralen, kan ni ta bort musiken ni har i telefon när man sitter i telefonkö. Visst är de fint med musik men inte i telefon. Tänker på de stackare som använder hörapparat och de stackare som har tinnitus. **0457**.

■ Tänk vilken skada Dalerpressningen gjorde åt oss! Ni ser o hör nu va finnarna säger! Den ena ingen heavy tax o den andra inget paradiset. **040**.

■ About dessa motorcykelförare med gula trafikvästar. Likaså arbetare längs med vägarna som också bär dessa gula trafikvästar. Jag "ruggar" i alla fall till någon sekund då jag möte/ser dessa i trafiken, för min hjärna tror att det är polisen som är i farten. Så reagerar jag. H. **Uppfinnarn**.

■ Till er alla patetiska typer som kämpar för att Rockoff ska bli av, sen när det blir av så orkar ni klaga på att det är på Mariepark och inte på torget? Väx upp. **040**.

■ Varför hjälper inte åländska politiker åländska ungdomar om de absolut inte vill lära sig svåra och konstiga språk? Man blir nu skadad om man lär sig några andra språk och kan få cancer av stress. En riktig ålänning behöver bara svenska språket så heil fröken Salminen! Ålänningar måste hålla rasen och blodet rena. Vi är alla rasister men vissa kan dölja det bättre. Hälsar **Funderare**.

■ På tal om bidrag och skatter. Tänk om vi alla skulle få en miljon i bidrag, sen betalar vi en frikostig skatt på 90 procent. Tänk vilka skatteinkomster kommunerna skulle få. Åland skulle bli stenrikt, rena paradiset. **Einstein**.

■ Hej Nyan, hur gick de med "flaskposten" från Prästö som Bergman fiska upp. Fick ni nått svar från finska 'bruden'.?? **0400**. –Inte än men det hela är på gång. **Red**.

■ Ännu en fullständigt underbar Fred-krönika, Tack! **0457**.

■ Nu går även lantrådet på kryckor! Politiken har ju länge haltat! **050**.

■ Varför heter det lantråd? Ytterligare ett bevis att bondepartiet har haft för mycket makt! Stadsråd låter bättre! **0457**.

■ Hej varför blir alla tsm med varann? Kram **mig**.

■ Har redaktionen för Nyan nya principer då det gäller sms inför det här valet ? Nu tillåts bred form av smutskastning mot kandidaten Britt Lundberg i era messaspalter! Britt är en av Ålands absolut bästa och kunnigaste politiker, samt mycket engagerad. Skall jämförelser göras så sade Barbro Sundback nyligen i TV att hon är med i politiken för stridens skull !? Upp till kamp verkar vara idealet för socialdemokratn på Åland, inte vad man strider om. Britt strider för den vanlige arbetarens skull mera än mången socialdemokrat. Jag tänker rösta på Nils Torvalds no: 140 för att jag anser att Åland inte har råd att förlora Britt Lundbergs engagemang på den lokala arenan. I Bryssel drunknar hon i mängden, här hemma sticker hon ut! **0400**.

–Smutskastning tillåts inte. Däremot får man vara av annan åsikt. **Red**.

■ En åländsk europaparlaments-plats bekostas ej av Åland! Om inte vi röstar in Britt går den platsen till någon annan. Ge din röst till nr 135. **0457**.

■ Städar alla byar sina vägrenar så löser det sej. Jag har städat ensam många år, det är inga problem om man tycker om att ha snyggt i sin by. **0457**.

■ Tusen tack till dej, Minna P.! Som hittade och lämnade in mitt etui med bankkort och dylikt till polisen. Mvh **Slarvern**.

■ Undrar om den stackars kon gillade behandlingen eller att den blev skfirad, såg ej ut att njuta direkt av knuff och drag. **0457**.

■ Jamen NU... har lössen kommit. Såg en hoppa över Ålandsvägen i morse. Undrar om han/hon e singel! **0457**.

■ Jag kan inte förstå varför du, Kurre i Jurmo, sprider rena lögner om böndernas skattefria inkomster. **Alla** lantbruksstöd är skattepliktigt inkomst, åtminstone på Åland och i Finland. Alla eventuella dividender är kapitalstattepliktiga. **Lennart Karlsson**.

■ Oj, jag tror att Kurre i Jurmo tog tag i något känsligt o heligt här på Åland! Heja Kurre,fortsätt ifrågasätta bidragen för "våra" jordbruk! Många håller med dig! H från **Kurre till Europarlamentet**.

■ Rockoff på Mariepark suger, hjälp Dennis att han kan ha det på torget!! **040**.

■ Så härliga minnen vi nu har kvar, när vi hos Gunnie fick höra om gamla dar, och i vårdagens klara bländande ljus, fick vi känna historiens vingars sus. Och väraskan gick, medan goda pajer vi fick. Våra minnen försvinner inte i en blink, när vi är hemma med var sin strömmingshink! **Aino med mid-dagskonstnärer** tackar Gunnie för 21.5.09.

■ Varje gång jag möter en stor blänkan-de traktor eller något annat stort fint fordon, tänker jag att va synd om dom! Som måste få bidrag! Hälsningar från **vonne me gammal bil**.

■ 0457 vill påstå anonymt bara vissa skulle ha rätt till lagstadgad, behovsprövad och av tingsrätt och i vissa fall hovrätt tilldömd skuldsanering. Många inte ens vill ha sådan då myndigheter synar allt o mer därtill. Önskar alla som behöver får sanering, men om det går på annat sätt så ta det istället. Att du kallar mej kaxmupp säger mer om dej än om mej. **Kurre i Jurmo**.

■ De är nog bra att mc-förarna har gul väst, med tanke på alla blinda medtrafikanter. **Ragge**.

■ Hej du 0457. Blev glatt överraskad av ditt mess, det visar att det fortfarande finns folk med förståndet i behåll. Tack för ditt råd, men jag har

redan försökt att leva så. Jag är mycket kräsen med att välja nya vänner! Och jag måste säga att jag blev förvånad att det var så många i min tele.bok jag redan har brutit kontakten med. Och jag känner en otrolig lycka att få vara med min dotter och barnbarn! Du verkar känna mej efter som du skrev noppe, det är inte många som kallar mej så mera. Då kanske du vet vad jag kämpat med i årtal också. Mår faktiskt mycket bra i dag och det tänker jag fortsätta me. Mvh. **Noppe**.

■ Ingen Rockoff för mig i sommar! Bu för Mariepark! Mvh **Rockoff ska vara på torget**.

■ Jag tycker nog att skärgårdsborna kan "klä skott" när det gäller kostnaden av ombyggnaden av Harparnässets färjefäste! Ni använder det ju? Som stadsbo vet man ju inte ens var det ligger! Om ni klär skott kanske ni "fäller" några sjöfåglar också? **050**.

■ Rockoff är gjort för torget! Det blir ju skittråkigt om det ska va på Mariepark! **0457**.

■ Bubba! Mitt modersmål är **svenska** men jag tar mig fram **även på finska** språket! Gör du? **C.E**.

■ Jag måst säga att de börjar bli ordentligt irriterande. När int folk kan få in i huvet att jag har ett helt nytt liv idag än för 2 år sen. **Björn!**

■ Vem är det som har kommit på att Rix ska bort från åland? Vad ska vi ungdomar lyssna på nu, det är ju den enda kanalen som är bra! Mvh, **en som hatar glädjeförstörare**.

■ Dui på Jurmo: bidrar man till välfärden om man har skuldsanering också, eller är rättvisekänslan satt ur spel då? **0457**.

Behöver vi Ikea på Åland?

Ja: 72 %
Nej: 28 %
683 personer svarade. Ny fråga på

nyan.ax

Jag smet obemärkt hem. **Diskaren och städaren**.

■ Säljis mistlur borde väl nån köpa och donera till Sjöfartsmuseet! **0457**.

■ Det positiva i det negativa är att i stort sett alla låtar med Lilly Allens skiva "It's not me, it's you" stämmer väldigt bra in på mig. Ja det är helt sjukt. **0457**.

■ Trimmade mopedbilar, ett nytt fall för polisen! **Trafikanten**.

■ Alla borde lyssna på Ulf Dageby så sköna låtar och lite annorlunda, men absolut inget fel i det utan tvärtom hur bra som helst! **0457**.

■ Du tjejen som stod och slog din lilla vita hund så den skrek utanför hyreshuset på Doppingvägen 7 fredag kväll vid 23-tiden Är du inte riktigt klok? Hur elak kan man bli ? Tur för dig att jag inte hann ut innan du försvann annars hade du nog fått yla du också. **0457**.

■ Kvalitetshårdrockband söker sångare omgående. Kille som tjej går bra bara du är över 18 ocg seriöst intresserad. Ring **04573431764**.

■ Jag måste säga att det kommer att ta mycket lång tid innan jag kommer att börja lita på nån överhuvudtaget mera! De finns bara en jag litar på och det är min dotter. **0457**.

■ Bra! Nu slipper vi höra gaphalsarna i stresskanalen Rix FM! Kanalen hör(s)hemma hos Mise! **050**.

■ K. i Jurmo. Avgastester diesel och bensinmotorer säger enbart vad dessa motorer släpper ut i testen, inget annat framkommer exempelvis varför nybesiktade dieslar ryker kolsvart vid belastad motor. **040**.

■ Tack Håkan Jansson.Vilka röstade med dej? Kan inte du arbeta för att Hammarland går ur Mise? Prata med t.e.x Sune Eriksson i Lemland så får du höra hur dom sköter sophanteringen. **040**.

■ Konstigt att människor glömt vem dom lånat pengar! Inte bara 20 euro men 80 till 100 euro. **Lurad**.

■ Jag måste säga att jag nog haft översende. Men jag tycker att när de gått 8 år av skitprat och lögner och det fortsätter med förnyad styrka så har mitt tålmod tagit slut. Nu när det är två som håller på med att gadda ihop sej och bara fortsätter prata! **0457**.

■ Varför skriver man en artikel som om en hund kan tala? T.o.m barnprogram är förståndigare, vilket fjanteri. Skärp nu till anställningskraven så man slipper skämmas för er. **040**.

■ Hur kan man mena att jordbruksstöden **inte** handlar om avundsjuka, då större delen av gnällmessen har signaturer som Lågavlönad, Gammal bil, Skattebetalare osv? **040**.

■ Aproå torpet i Bomarsund: hur kan museibyrån lyfta fram en del av

historien så omfattande samtidigt som de vill radera ut lokalbefolkningens historia, som varat längre än fästningens? Den som har makten skriver historien. **"Objektiva ålänningar"**.

■ Varför står inte Johan Palm med på sidan där det står vilka som kommer till Rockoff?!? Han var ju lugnt bästa artisten! <3. **0457**.

■ Radion! Spartips: slopa skrattsalvan, den sömniga jazzen på lördagarna, och det värsta gapandet vid IFK-matcher! **0457**.

■ Men Borghill! Nog måste väl LR få visa sin makt på ett riskfritt sätt, prestige står ju på spel! MVH! **0457**.

■ Hej jag är cool(B-) **0457**.

■ Varför har det blivit en trend för ungdomar som varken vet ut eller in , att skaffa barn och sen så slutar det ändå med att föräldrarna till barnen går skilda vägar efter eller inom ett år. Detta är en farlig eller rättare hemsk trend som måste stoppas. **Arg**.

■ Varför firas Morsdag olika söndagar mellan Sverige och Finland/Åland? **Nyfiken**.

■ Hej 0457... Blev mycket intresserad av vem du är.. Mvh **Noppe**.

■ Jag har tråkigt! **040**.

■ Röcka-Börje är cool! **040**.

■ Hej bor på Askuddsvägen och min kisseflicka har rymt hemifrån. Den är vit med gråa teckningar och lystrar till namnet Lissy. Vänligen hör av er till nr 0403600423 Tack **Caro Askuddsvägen 5**.

■ Bu!! Att Rix FM ska sluta sändas på Åland! Bu! Här kommer Rix och gör värsta reklamen för Åland. Då ska den sluta sändas! Bu! Jag hoppas fler håller med! **M.N**.

■ Stå på dig Janke, 90% av alla ålänningar handlar nån gång i Sverige. **0457**.

■ Vi bönder betalar nog skatt för jordbruksstödet. Självlklart. Inte är det skattefria pengar. Och på lilla Åland finns inga långa djurtransporter. Tack Britt för att du även bryr dej om oss jordbrukare som i folkmun är ålands-spott kopp. **Mjölproducent**.

■ Och till Kurre: det finns nog inga bönder på Åland som lyfter 90.000 dividend. De flesta jordbruk är familjeföretag, alltså inga aktiebolag och man skattar som vilken annan som helst. Utan jordbruksstöd inget jordbruk och 1500 färre jobb på ön. I hela Europa och i USA får man oxå stöd. Skaffa kunskap före du uttalar dej. **Mjölproducent**.

■ Den blonda långhåriga tjejen, cyklade till Nabben, fredag eftermiddag, cykel utan pakethållare, du hade svarta jeans, rött linne, håret i svans, du var ju bara för söt, lust och höras så har nyan mitt nr, kram **Nyfiken**.

■ Britt Lundberg är du för eller emot gasledning i Östersjön? **0457**.

HÄLGE



ZITS



”Regionen måste börja tala optimismens framtidspråk. Man kan börja med att inse att det skall göras på många språk.
TORBJÖRN KEVIN, ÅU, OM ATT TAMMERFORS GÅR OM ÅBO SOM REGION.

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Bland folk Harriet Tuominen

Hos Papandreou

Kött-, fisk- och grönsaksmarknaden i Aten fyller ett par kvarter. Förr låg köttet ute i det fria på diskarna, numera är det mesta bakom glas. Men i övrigt är stämningen densamma – massor av människor, högljudda försäljare, en lätt lukt av blod (fisk när man kommer in på fiskgatorna) och intressanta styckningsdetaljer.

Där någonstans ligger Papandreou. Egentligen borde Papandreou blivit en Matruta, men jag hade ingen kamera med i Aten och att bara glömma stället går inte. Papandreou är en krog, en liten en, inklämd mellan köttstånden på marknaden. Här är det öppet 24 timmar i dygnet året om. Populärt bland nattsuddare, enligt vad det påstås. I min oskuld trodde jag att det handlade om sängfösare. Inte alls. Det är maten. Har man rumlat om och inte hinner sova som man borde efteråt så är en mustig fisksoppa, kokt lamm i kål, en kotlett i mörk tomatksås och rejält med bröd till vad som behövs för att överleva.

Det finns öl, det finns retsina (nej tyvärr, vi har bara vin, fick vi som svar på en mindre folklig krog när vi bad om retsina), det finns allt. Men maten är det som sticker ut. Det märkliga är att alla rätter som serveras ligger i stora fat i ett värmebad och ovanför finns tillbehören i form av grönsaker i olika tillredningar. Mat i värmebad är inte exakt det som väcker kulinariska förväntningar, men allt skall provas. Och vem har något emot att bli mycket glatt överraskad. Lammets, som låg i en lätt stuvning med kål av något slag, fyllde hela tallriken. Köttet var så mörkt, så smakligt, så absolut perfekt kokt! I värmebad! Och maken föll pladask för den marinerade broccolin (återkommer till den).

Men å andra sidan. Om man har en krog mitt bland alla köttstånd, med hela fiskmarknaden en gata ifrån och grönsakerna på andra sidan gatan, då har man tillgång till det absolut bästa. Då kan man inte servera halvdan mat till alla dem som står och säljer råvarorna dagarna i ända. För det är där de äter. De och nattsuddarna och journalisterna på väg hem från nattsiftet. Och gamla konservativa farbröder, som här får den husmanskost de älskar. Konservativa? När vi satt där kom en man in med en liten flicka vid handen. Han köpte mat vid disken för att ta med. Och så plötsligt blev det högljutt. En servitör hade mycket att säga åt mannen, som hade tilltalat en kvinna vid ett av borden. Kvinnan gav honom någonting innan han mer eller mindre blev utkastad. Tiggare? –Gipsy, sade en av farbröderna förklarande till mig. Och jag såg ut som om jag förstod precis. De syns numera litet överallt, romerna. Och bemötandet verkar vara i stort sett detsamma, vart de än kommer. Hur skulle det kännas att aldrig vara välkommen någonstans?

Klara och föga överraskande besked av Vanhanen



Finland godkänner inte att Åland har ett skattesystem som skiljer sig märkbart från det i resten av landet.

Med det sätter statsminister Vanhanen i praktiken punkt för skattediskussionen för den här gången. Och parlamentsplats? Nej.

Statsminister **Matti Vanhanen** gav väldigt tydliga besked under besöket på Åland. Det blir ingen plats för Åland i Europa-parlamentet. Och det blir ingen överföring av beskattningsrätten. Vad gäller parlamentsplatsen har han ett resonemang som kanske håller på rikssidan. Men det är inte riktigt ärligt. Han säger att för att Åland skall få en egen plats så måste landet delas upp i flera valkretsar. Och det vill partierna inte. Som om det handlade om en valteknisk fråga. Vad det handlar om är att partierna inte låtsas om att det finns två parlament i landet, att båda har avstått beslutanderätt till Bryssel och att båda bör få kompensation för detta. Det är inte vackert gjort, men det är å andra sidan ingen nyhet att det är så det ligger till. Eller så säger man att Åland är för litet, 27.000 personer kan inte ha en egen plats i EU-parlamentet. Det är inte heller sant, men politik är varken juridik eller matematik. Och det finns andra sätt att få in en fot. Med det inte sagt att Åland får ge upp kampen för platsen.

Beskattningen då? Vanhanen säger att dialogen naturligtvis skall fortsätta. ”Men Finland godkänner inte att Åland får ett skattesystem som skiljer sig märkbart från det på fastlandet.” Om det är så viktigt för Åland att få ta över

beskattningsrätten, hur kommer det sig då att man inte lyckas övertyga makthavarna på rikssidan om att Åland inte blir ett skatteparadis? För det är ju där skon klämmer. Gång på gång har man i Helsingfors fört fram oron för att Åland börjar skattekonkurrera om landskapsregering och lagting får besluta om beskattningen. Och gång på gång kommer det i debatten på Åland fram förslag om hur man kunde sänka skatter här eller sänka skatter där för att locka till sig folk och verksamheter. Är det så konstigt då om man drar öronen åt sig i Helsingfors? I all synnerhet nu, när G20-mötet för bara någon månad sedan gick in för att pressa skatteparadiserna till samarbete. Vilket i klartext betyder att göra slut på dem.

Med den inställningen hos Vanhanen och andra makthavare på rikssidan kan man möjligen diskutera att någon skattesats ser annorlunda ut på Åland än i riket. Men inte mer. För om Vanhanen och de andra inte kan godkänna att skattesystemet på Åland skiljer sig från rikets så kan de inte heller ge ifrån sig beslutanderätten. Så enkelt är det. Med detta inte sagt att statsministern säger nej till allt. Han såg en logik i att diskutera klumpsummans storlek mot bakgrund av att

På glänt. Statsminister Vanhanen är villig att fortsätta dialogen om beskattningen. Men samtidigt stänger han dörren för ett åländskt övertagande. Alla försäkringar till trots har Åland inte lyckats bli av med skatteparadismisstanken. Där får lokala politiker titta sig i spegeln. Foto: ANDREAS DIENERT

befolkningen på Åland är betydligt större nu än i början av 90-talet. Samtidigt kan man se över vilka eventuella ändringar som har gjorts i budgeteringsrutinerna. Finns det inkomster som tidigare gick in i statens budget men som nu stannar utanför? Det vill säga, finns det inkomster som inte ger Åland 0,45 procent. Likaså är Vanhanen positiv till den planerade elkabeln mellan Åland och riket. Han ser en fördel inte bara för Åland utan också för södra Finland om man kopplar ihop Sverigekabeln och Finlandskabeln. Så visst är det bra att träffas, att i lugn och ro få lägga fram sina argument och lyssna på motargumenten. Det visade finansminister Katainens besök för ett par veckor sedan och statsminister Vanhanens besök senast. Att man inte alltid får allt man vill vet de flesta på förhand. Inställningen till EU-platsen och beskattningen kom inte som någon överraskning, inte för någon.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag. Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Politisk redaktör: Annika Kullman
tfn (018) 528 455
annika.kullman@nyan.ax
Familjeredaktör:
Patrik Dahlblom/Nina Smeds
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414
PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER
Publiceringsdag | Efter text & mindre annonser | Annonser större än 600 mm | Färgannonser
Månd | fre kl 12 | tor kl 14 | tor kl 14
Tisd | mån kl 12 | fre kl 14 | fre kl 14
Onsd | tis kl 12 | må kl 14 | må kl 14
Torsd | ons kl 12 | tis kl 14 | tis kl 14
Fred | tor kl 12 | ons kl 14 | ons kl 14
Lörd | tor kl 14 | tor kl 12 | tor kl 12
Totalt: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. 5,05 € +Isa
Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmaterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.55 ⁽²⁾ 13.45 ⁽¹⁾	→ 07.00/08.15 ⁽²⁾ → 19.15/20.15	M:HAMN 13.35 00.40 L
M:HAMN 23.55	→ 09.55/17.00	M:HAMN 04.15

Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck./bilj./försäljn. ej kan garanteras

M:HAMN 04.25 ⁽²⁾ 13.45 ⁽²⁾ 00.45 L	→ 09.30 /17.00 → 18.15 /19.30 ⁽²⁾ → 06.10 /07.10	M:HAMN 23.45 02.50 L 13.35
---	---	-------------------------------------

1) 28.5 - 5.6 Silja Europa avg. fr. Långnäs kl. 14.30
2) 28.5.-1.6 Silja Galaxy avikan de tidtabell, ring för mer info

www.tallinksilja.fi

SILJA LINE

Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00–21.00
(1.64€/besvarat samtal+alltid lns/msa)

TALLINK	Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn	
17.45 – 00.50 10.00 – 05.00	→ 01.00 – 10.00 04.50 – 18.00
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi tel 16 711 el. 06001 74552 (1.64 €/besvarat samtal + alltid lns/msa)	

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 31.5.2009

ROSELLA måndag-torsdag	fredag-lördag	söndag
M:hamn Kapellskä	M:hamn Kapellskä	M:hamn Kapellskä
08.00 ▶ 09.15	07.30 ▶ 08.30	12.00 ▶ 13.15
16.00 ▶ 17.30	12.45 ▶ 14.00	18.30 ▶ 19.30
15.30 ▶ 12.00	18.30 ▶ 19.30	17.30 ▶ 14.00
22.00 ◀ 19.00	12.00 ◀ 09.00	23.00 ◀ 20.00
	18.00 ◀ 15.00	
	23.00 ◀ 20.00	

Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskä ca 45 min före fartygets avg. Aven buss Kap–Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland–Stockholm dagligen		Åland–Finland dagligen	
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO/H:FORS
01.10 L ▶	06.30	03.30 L ▶	07.35 Åbo
04.35 M ▶	09.40	14.25 M ▶	19.50 Åbo
09.55 ⁽¹⁾ M ▶	15.30	23.45 M ▶	10.00 Hel
14.25 M ▶	18.55	14.10 M ▶	08.45 Åbo
14.10 M ▶	07.45	01.00 L ▶	21.00 Åbo
23.35 M ▶	16.45	04.25 M ▶	17.30 Hel
07.45 M ▶	18.00 ⁽¹⁾	M= Mariehamn L = Långnäs	
03.20 L ▶	20.10	⁽¹⁾ Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för info.	

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, boken 262 11
www.vikingline.ax

MÅNDAG 1 JUNI 2009

dagens ålänning

”Jag ska börja pyssla med mina blommor”

Bakom disken på Ålandsbankens kontor på Sottunga sitter **Gunilla Eriksson** och väntar på kunder.

Hej, kommer du härifrån Sottunga?

–Nej, jag bor i Mariehamn. Men jag har stuga här på Sottunga.

Gunilla berättar att stugan finns i Johanshamn, strax intill färjfastet. Den har hon haft i över trettio år.

–Sommartid bor vi på stugan, då har bankkontoret öppet tre dagar i veckan. Vintertid pendlar jag hit ut de två dagar som kontoret håller öppet.

Gunilla tycker absolut att ett bankkontor behövs på Sottunga.

–Men just idag är det ganska lugnt eftersom skolan har invigning.

Vad gör du när du inte jobbar då?

–Jag har ett stort hus i stan som behöver tas om hand. Och så har jag ett barnbarn som jag gärna tar hand om.



Bankdam. Gunilla Eriksson har koll på vad som händer på Sottunga då hon sitter på Ålandsbankens kontor mitt i byn. Hittills i år har hon inte sett så många turister men till pingst och mid-sommar säger hon att Sottungaättlingarna brukar komma hem.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Hon heter Wilma och hon fyller fyra år den 1 juli.

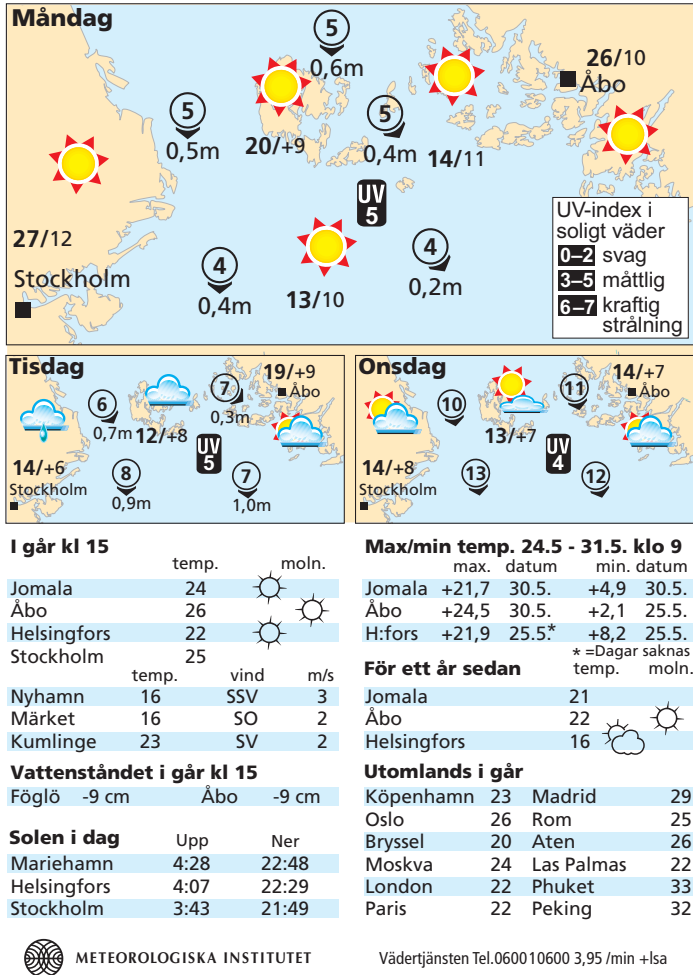
Efter jobbet idag ska Gunilla åka hem till stugan.

–Jag ska börja pyssla med mina blommor där.

Till sist får du hälsa.

–Då hälsar jag till min familj och till alla som jag känner.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax



Grekisk pastasallad

250 g pasta, typ gnocchi eller skruvar
1 röd lök
200 g fetaost
1 gul paprika
1 halv gurka
2 tomater
1 dl svarta oliver
1 msk vinäger eller citronsaft
några blad isbergssallad
salt, svartpeppar
färsk oregano

Koka pasta enligt anvisningar på paketet. Spola i kallt vatten så att den svalnar. Gör under tiden i ordning resten. Skala och hacka lök, tärna fetaost, skär paprika, gurka och tomater i bitar, hacka oregano och blanda allt i en skål. Droppa över olivolja, salt och peppar, blanda och smaka av med mer kryddor vid behov.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

SPECIAL FRANSKA
Ålandsbagarn

125 st

Gäller mån-lör

MATHIS
Pizzeria

VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

Sommarutställningen har öppnat!

UTPOST MELLANLAND BRYGGA

29/5-6/9

ÅLANDS MUSEUM & ÅLANDS KONSTMUSEUM

Dags att beställa ditt solskydd!

Beställ nu för leverans före 1 juli.

Ring 19450 eller välkommen in till vår butik.

ÅLANDS PERSIENN
öppet: vard 8.30-16.30
i Dalbo, tel 19 450

www.alandpersienn.ax

AirÅland

VISBY

MEDELTIDSFLYGET 8–9.8
Flyg, hotell, transfer 398,-

Se program på
www.axtours.ax

info@axtours.ax
tel 018–512 13

axtours.ax

BILREPARATIONER

- Hjulinställningar
- Besiktningskontroller
- Ombesörjer besiktning
- Service

TAGES
BIL & MOTOR

Fabriksg. 4. Tel 19 805, 0400 825 929

LYYSKIS FASTIGHETER Rfm

FASTIGHETSFÖRMEDLING

Har stor efterfrågan på fritidsfastigheter.
Har du tänkt sälja?

Kontakta oss, ett tryggt val
Pålitlig - Kunnig - Förmånlig

E-post: inger@lyyski.ax
Tel 018-23 507, gsm 050 576 7513
www.lyyskikonsult.ax

TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab

doro

Veckans pris! Arc 3

19,90
(normalpris 35€)

DORO Arc 3
Digital trådlös telefon

Arc 3 kombinerar ett trevligt yttre och fin känsla med de viktigaste funktionerna för telefoni i hemmet. Telefonbok, återupprinningsminne och mycket mer, allt lättillgängligt via enkla menyer.

- Nummerpresentatör
- Justerbar lurvolym
- Meny navigering

Storgatan 6, tfn 27 448 www.telebutiken.ax Måndag-fredag 08-17 lördagsöppet 11-15

FOTO Plus!

Framkalla dina digitala bilder enkelt via www.fotoplus.ax eller i kioskerna på Torggatan 1 tel: 14200

FOTO Plus!